

KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS



AZ ÖN PARTNERE

FOKABT.HU

WESTEN

boiler digit

GB

High performance gas-fired wall-mounted boilers with rapid storage boiler
instructions manual for users and fitters

RO

Centrale murale pe gaz cu randament ridicat cu acumulare rapidă
Instrucțiuni pentru instalator i pentru utilizator

HU

Nagyteljesítményű gyorsakkumulációs fali gázkazánok
Felhasználói és szerelői kézikönyv

RU

Настенные газовые котлы высокой производительности быстрого нагрева
Руководство по эксплуатации для пользователя и установщика

GR

Υψηλής απόδοσης λέβητες αερίου επίτοιχης εγκατάστασης με ταχεία συσσώρευση
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ

ES

calderas murales de gas de alto rendimiento con acumulación rápida
manual de uso para el usuario y el instalador



MP02

Tisztelt Vásárló!

Biztosak vagyunk abban, hogy az Ön új kazánja meg fog felelni az Ön összes követelményének.

Termékeink egyikének megvásárlása kielégíti az Ön várákozásait: a jó működés, az egyszerűség és a könnyű használat elvárását. Ne dobja el ezt a füzetet anélkül, hogy elolvasná: a füzetben néhány nagyon hasznos információ található, amelyek segítenek Önnek a kazán helyes és hatékony üzemeltetésében.

Ne hagyja a csomagolás bármely részét (muanyag zsákok, polisztirol stb.) gyermekek által elérhető helyen, mert ezek potenciális veszélyforrások.

Kazánjaink viselik a CE jelölést az alábbi Irányelvekben lefektetett alapkövetelményeknek megfelelően:

- 90/396/EGK sz. gáz irányelv
- 92/42/EGK sz. teljesítmény irányelv
- 2004/108/EGK sz. elektromágneses kompatibilitási irányelv
- 2006/95/EK sz. alacsony feszültségre vonatkozó irányelv



TARTALOMJEGYZÉK

UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓ RÉSZÉRE

1. A felszerelést megelőző utasítások	62
2. Az üzembe helyezést megelőző utasítások	62
3. A kazán üzembe helyezése	63
4. A futási és hálózati melegvíz hőmérsékletének szabályozása	64
5. A kazán feltöltése	65
6. A kazán kikapcsolása	65
7. A rendszer hosszabb idejű üzemszünete. Fagyvédelem	65
8. Gázváltás	65
9. Jelzések - biztonsági berendezések beavatkozása	66
10. Szervizelési utasítások	66

UTASÍTÁSOK A SZERELO RÉSZÉRE

11. Általános információ	67
12. A felszerelést megelőző utasítások	67
13. A kazán felszerelése	68
14. A kazán mérete	68
15. Tartozékként szállított készlet	69
16. A füst és levegő vezetékek felszerelése	69
17. A hálózati áramellátás csatlakoztatása	73
18. Szobatermosztát bekötése	73
19. Gázváltási módok	74
20. Információk megjelenítése	76
21. Paraméterek beállítása	78
22. Ellenőrző és működtető eszközök	79
23. A gyújtó és lángérzékelő elektróda elhelyezése	80
24. Az égési paraméterek ellenőrzése	80
25. Kimenő / szivattyú emelési magasságának teljesítménye	81
26. A vízmelegítőben lévő víz kiürítése	81
27. HMV tárolási tartály (külön igényelhető részegység)	81
28. A külső mérőfej csatlakoztatása	82
29. A távirányító elektromos bekötése	83
30. Elektromos csatlakozások többzónás rendszerhez	84
31. A kazán vázlatrajza	85
32. A kazán vázlatrajza	86-87
33. Illusztrált huzalozási rajz	88-89
34. Műszaki adatok	90



A BAXI S.p.A., a háztartási hőfejlesztő és szaniter berendezések (fali gázkazánok, álló kazánok és villany vízmelegítők) vezető európai gyártói közé tartozik, megszerezte az UNI EN ISO 9001 szabvány szerinti CSQ minősítést. Ez a minősítés igazolja, hogy a Bassano del Grappában található **BAXI S.p.A.**, amely a jelen kazánt is gyártotta, olyan minőségbiztosítási rendszerrel rendelkezik, amely a legszigorúbb előírásoknak - UNI EN ISO 9001 - is megfelel és a gyártás/disztribúció összes fázisát és szereplőjét felöleli.

1. A FELSZERELÉST MEGELOZO UTASÍTÁSOK

Ezt a kazánt atmoszférikus nyomáson a forrási hőmérsékletnél alacsonyabb hőmérsékletű víz melegítésére terveztük. A kazánt központi fűtő rendszerhez és háztartási meleg víz ellátó rendszerhez kell csatlakoztatni a teljesítményeinek és a kimenő teljesítményének megfelelően. A kazán felszerelését képzett szervizmérnökkel végeztesse, és biztosítsa az alábbi műveletek elvégzését:

- a) Gondos ellenőrzés arra vonatkozóan, hogy a kazán alkalmas-e a rendelkezésre álló gázfajttal való üzemelésre. További részletes utasítások a csomagoláson és a készüléken lévő címkén találhatók.
- b) annak gondos ellenőrzése, hogy a füstelvezető végződés huzatja megfelelő-e; nincs-e elzáródva, és hogy nincsenek-e más készülék füstgázai ugyanazon füstcsatornán át elvezetve, hacsak nem kifejezetten arra tervezték, hogy egyenlő több készülékből érkező füstgáz összegyűjtését végezze, a hatályos törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően.
- c) Annak gondos ellenőrzése, hogy abban az esetben, ha a füstöt már meglévő füstcsatornához csatlakoztatják, alapos tisztítás legyen elvégezve, nehogy abból maradék égéstermék kerülhessenek ki a kazán működése során és elzárják a füstcsatornát.
- d) A készülék helyes üzemeltetésének biztosítására és a garancia érvényessége elvesztésének elkerülésére ügyeljen az alábbi óvórendszabályokra:

1. Meleg víz áramkör:

1.1. Ha a víz keménysége nagyobb, mint 20 °F (1 °F = 10 mg kalcium karbonát/1 liter víz), akkor polifoszfát vagy hasonló kezelést kell végezni a hatályos rendelkezések betartásával.

1.2. A háztartási meleg vizes áramkört alaposan át kell öblíteni a készülék felszerelése után és annak használata előtt.

2. Fűtési áramkör

2.1. Új rendszer

A kazán felszerelése előtt a rendszert alaposan meg kell tisztítani, és át kell öblíteni a maradék menetvágási forgács, forrasztóanyag és az esetleges oldószerek eltávolítása céljából, alkalmas termékek használatával.

A fém, műanyag és gumi alkatrészek károsodásának elkerülésére csak semleges hatású, vagyis nem savas és nem lúgos, tisztítószereket használjon. A tisztításhoz ajánlott termékek:

SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX fűtőáramkör helyreállító. Ennek a terméknek a használatánál kövesse szigorúan a gyártó útmutatásait.

2.2. Meglévo rendszer

A kazán felszerelése előtt a rendszert alaposan meg kell tisztítani a maradék iszaptól és szennyeződésektől, és át kell öblíteni a 2.1 fejezetben ismertetett alkalmas termékek használatával.

A fém, műanyag és gumi alkatrészek károsodásának elkerülésére csak olyan semleges hatású, vagyis nem savas és nem lúgos, tisztítószereket használjon, mint a SENTINEL X100 és FERNOX fűtőáramkör védőszer. Ennek a terméknek a használatánál kövesse szigorúan a gyártó útmutatásait.

Ne feledje, hogy idegen anyag jelenléte fűtési rendszerben károsan befolyásolja a kazán működését (pl. túlmelegedést és a hűtőközeg zajos működését okozza).

A fentiek betartásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után.

2. AZ ÜZEMBE HELYEZÉST MEGELOZO UTASÍTÁSOK

A kazán kezdeti begyűjtését engedéllyel rendelkező technikusként kell elvégezni. Biztosítsa az alábbi műveletek elvégzését:

- a) Az (elektromos, víz, gáz) ellátó rendszerek beállításainak megfelelő kazánparaméterek.
- b) A hatályos törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelő felszerelés.
- c) Az áramellátás és a készülék földelésének megfelelő csatlakoztatása.

A fentiek betartásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után.

Az üzembe helyezést megelőzően távolítsa el a védő műanyag bevonatot az egységről. Ehhez ne használjon semmilyen szerszámot vagy dörzshatású tisztítószert, mert ezzel rongálhatja a festett felületeket.

3. A KAZÁN ÜZEMBE HELYEZÉSE

A kazán helyes begyújtásához kövesse az alábbi eljárást:

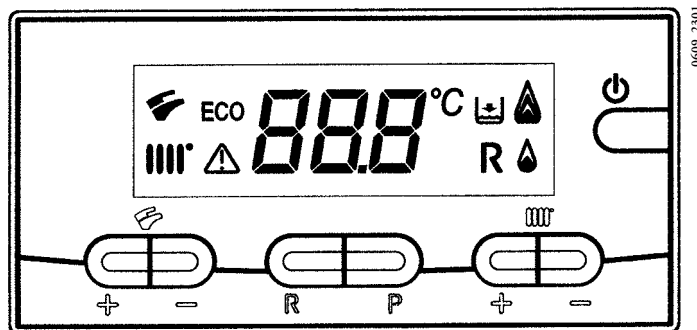
- Biztosítsa az áramellátást a kazánhoz.
- nyissa ki a gázcsapot;
- Nyomja le a  gombot (kb. 2 másodpercig) a kazán működési módjának beállításához a 3.2 bekezdésben leírtak szerint.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyári üzemmód van beállítva , akkor a kazán csak a melegvíz-igény alatt gyújt be.

- A központi fűtési és a háztartási meleg víz hőmérsékletek beállításához nyomja meg a 4. fejezetben ismertetett megfelelő +/- gombokat.

FIGYELMEZTETÉS

Az első bekapcsolásnál mindaddig, amíg a gázcsőből nem ürül ki a levegő, az égő nem kapcsol be, és ennek következtében a kazán leáll. Ebben az esetben javasoljuk, hogy ismételve meg a bekapcsolást mindaddig, amíg a gáz eljut az égőhöz, ehhez legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a RESET gombot .



KIJELZŐ SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA:

	Fűtési működés engedélyezése
	HMV működési mód engedélyezése
	Láng jelenléte - 2. ábra (teljesítményszint 0 - 25%)
	Lángmodulációs szint - 2. ábra (3. teljesítményszint)
	Általános rendellenesség
	RESET
	Nincs víz (Berendezés nyomása alacsony)
	Számki jelzés (Hőmérséklet, rendellenesség kódja stb.)
	Működés ECO üzemmódban

GOMBOK JELMAGYARÁZAT:

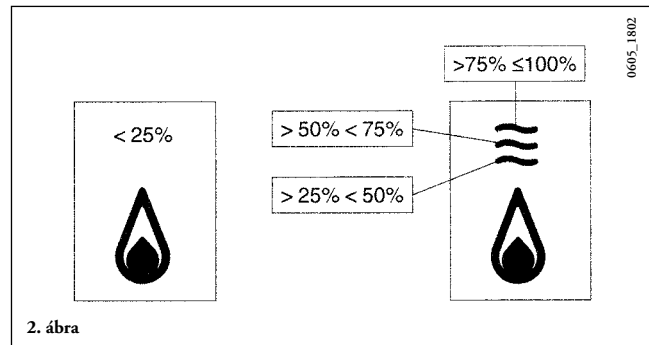
			HMV hőmérséklet beállítása (°C)
			Fűtési víz hőmérsékletének beállítása (°C)
			RESET (kazán működésének helyreállítása)
			ECO - COMFORT
			MÓD gomb (lásd a 3.2 bekezdést)

1. ábra

Amennyiben a tartozékként szállított távvezérlőt bekötik a kazán összes beállítását a távirányítóval kell elvégezni. Lásd a tartozékhoz tartozó utasítást.

3.1 SZIMBÓLUM JELENTÉSE

A kazán működése közben a 2. ábrán bemutatott módon a kazán modulációs fokára vonatkozóan 4 különböző teljesítményszintet lehet megjeleníteni.



3.2 A (nyári - téli - csak fűtés - kikapcsolva) GOMB BEMUTATÁSA

Ennek a gombnak a megnyomásával a kazán alábbi üzemmódjai állíthatók be:

- NYÁRI
- TÉLI
- CSAK FÜTÉS
- KIKAPCSOLVA

A **NYÁRI** állásban a kijelzőn megjelenik a szimbólum. A kazán csak a használati melegvízhez szükséges hőigényt elégíti ki, a fűtési funkció NEM engedélyezett (a fagyás elleni védelem funkciója bekapcsolva).

A **TÉLI** állásban a kijelzőn megjelennek a szimbólumok. A kazán mind a használati melegvízhez, mind a fűtéshez szükséges hőigényt kielégíti (a fagyás elleni védelem funkciója bekapcsolva).

A **CSAK FÜTÉS** állásban a kijelzőn megjelenik a szimbólum. A kazán csak a fűtéshez szükséges hőigényt elégíti ki (a fagyás elleni védelem funkciója bekapcsolva).

A **KIKAPCSOLVA** állásban a kijelzőn a két szimbólum közül egyik sem jelenik meg. Ebben az üzemmódban csak a fagyás elleni védelem funkciója engedélyezett, vagyis a kazán sem a használati melegvízhez, sem a fűtéshez szükséges hőigényt nem elégíti ki.

4. A FÜTÉSI ÉS HÁLÓZATI MELEGVÍZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A fűtés előremenő ágának és a használati melegvíznek a hőmérsékletét az erre szolgáló gombokkal +/- (1. ábra) lehet szabályozni. Az égo begyulladását a kijelzőn látható szimbólum mutatja, a 3.1 pontban leírtak szerint.

FÜTÉS

A kazán fűtési üzemmódban történő működése alatt az 1. ábra szerinti kijelzőn a szimbólum villog, és megjelenik a fűtés előremenő vizének hőmérséklete (°C).

HASZNÁLATI MELEGVÍZ

A kazán HMV üzemmódjában az 1. ábra szerinti kijelzőn villogva megjelenik a szimbólum, valamint a vízmelegítő előremenő vizének hőmérséklete (°C).

A P gombbal két különböző HMV hőmérséklet értéket lehet beállítani, ezek az ECO és a COMFORT.

A hőmérsékleti értékek módosításához a következő módon járjon el:

ECO

Nyomja le a P gombot, a kijelzőn megjelenik az "eco" felirat, a +/- gombokkal állítsa be a kívánt hőmérséklet alapértékeket.

COMFORT

Nyomja le a P gombot, a kijelzőn megjelenik a beállítandó hőmérséklet értéke, a +/- gombokkal állítsa be a kívánt hőmérséklet alapértékeket.

5. A KAZÁN FELTÖLTÉSE

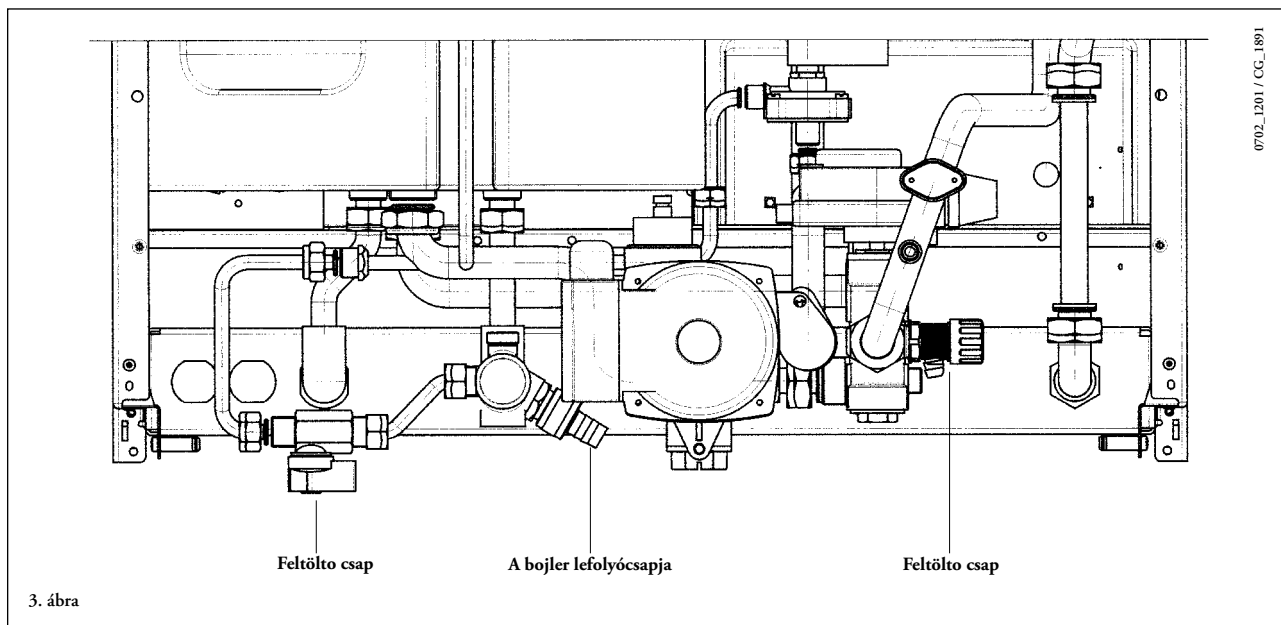
FONTOS: Ellenorizze rendszeresen, hogy a nyomásszabályozón (3. ábra) kijelzett nyomás 0,7 és 1,5 bar közötti legyen, amikor a kazán nem működik. Túlnyomás esetén nyissa ki a kazán ürítószelepét (3. ábra).

Abban az esetben, ha a nyomás kisebb, nyissa ki a kazán töltőcsapját (3. ábra).

Javasoljuk, hogy a csapot nagyon lassan nyissa, hogy a levegő eltávozzon.

Ez alatt a művelet alatt a kazán "OFF" állapotban kell legyen (a következő  gombbal végezze el a beállítást: - 1 ábra).

MEGJEGYZÉS: Abban az esetben, ha gyakran keletkezik nyomásesés, ellenoriztesse a kazánt képzített szervizmérnökkel.



A kazán fel van szerelve hidraulikus differenciál-presszosztáttal, amely a szivattyú akadályoztatása, vagy vízhiány esetén nem engedélyezi a kazán működését.

6. A KAZÁN KIKAPCSOLÁSA

A kazán kikapcsolásához áramtalanítsa a berendezést. Ha a kazán "OFF"-on van (3.2 bekezdés), az elektromos áramkörök feszültség alatt maradnak, és a fagymentesítő funkció aktív (8. bekezdés).

7. A RENDSZER HOSSZABB IDEJŰ ÜZEMSZÜNETE. FAGYVÉDELEM

Javasoljuk, hogy kerülje az egész rendszer leürítését, mert a vízcsera haszontalan és káros mészkő lerakódásokat idéz elő a kazán belsejében és a fűtőelemekben. Arra az esetre, ha a kazán a téli időszakban nem üzemel, és ezért fagyveszélynek van kitéve, javasoljuk valamilyen speciális célú fagyállószert hozzáadását a rendszerben lévő vízhez (pl. korrózió- és vízkegátlóval kombinált propilénlikol).

A kazánok elektronikus vezérlése tartalmaz egy "fagyvédo" funkciót a központi fűtési rendszerben, ami működésbe hozza az égőt, hogy a fűtési áramlási hőmérséklete elérje a 30 °C értéket, amikor a fűtési áramlási hőmérséklet 5 °C alá csökken.

A fagyvédo funkció akkor van engedélyezve, ha:

- * a kazán áramellátása be van kapcsolva;
- * A gázellátó csap nyitva van;
- * A rendszer nyomása az előírás szerinti;
- * A kazán nincs blokkolva.

8. GÁZVÁLTÁS

Ezek a földgázra beállított kazánok átállíthatók **PB gázzal** való üzemelésre.

Bármilyen gázváltási műveletet képzített szervizmérnöknek kell elvégezni.

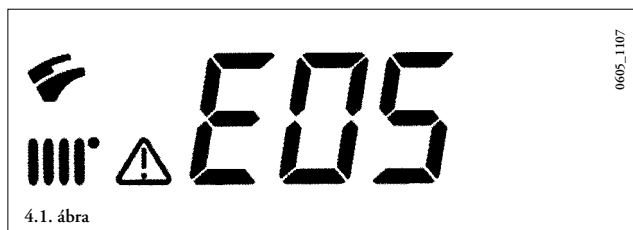
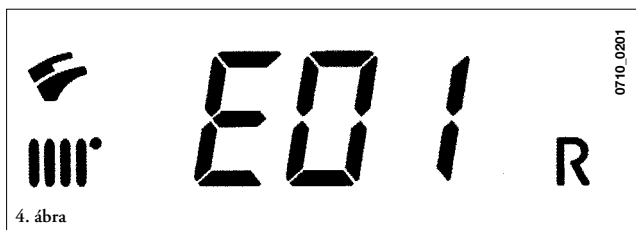
9. JELZÉSEK - BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK BEAVATKOZÁSA

A rendellenességek a kijelzőn egy hibaazonosító kóddal jelennek meg (pl. E01).

R szimbólum jelzi a kijelzőn azokat a rendellenességeket, amelyeket a felhasználó helyreállíthat (4. ábra).

A kijelzőn azokat a rendellenességeket, amelyeket a felhasználó nem állíthat helyre, a **Δ** szimbólum jelzi (4.1 ábra).

A kazán RESZETELÉSÉHEZ legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a **R** gombot.



HIBA KÓD	A MEGHIBÁSODÁSOK leírása	JAVÍTÁSI TENNIVALÓ
E01	Gázellátási hiba	Nyomja meg a R gombot (1. ábra) legalább 2 másodpercig. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a hivatalos szervizközpontot.
E02	A biztonsági hofokszabályozó érzékelő leoldott	Nyomja meg a R gombot (1. ábra) legalább 2 másodpercig. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a hivatalos szervizközpontot.
E03	Kémény hofokszabályozó érzékelő leoldott / Füst nyomáskapcsoló leoldott	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E04	Biztonsági hiba gyakori lángvesztés miatt.	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E05	Központi futási NTC érzékelő hiba	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E06	Háztartási meleg víz NTC érzékelő hiba	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E11	A biztonsági termosztát beavatkozása a berendezés alacsony hőmérséklete miatt (ha be van kötve)	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E12	Hidraulikus differenciál presszosztát engedély hiányzik.	Ellenőrizze, hogy a berendezés nyomása az előírás szerinti legyen. Lásd az 5. bekezdést. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja a felhatalmazott vevőszolgálatot.
E13	Hidraulikus differenciál presszosztát kontaktus hibás	Ellenőrizze, hogy a berendezés nyomása az előírás szerinti legyen. Lásd az 5. bekezdést. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, hívja a felhatalmazott vevőszolgálatot.
E25	Kazán maximum hőmérséklet túllépése (valószínűleg szivattyú megszorulás)	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E31	Kommunikációs hiba az elektronikus kártya és a távvezérlés között	Nyomja meg a R gombot (1. ábra) legalább 2 másodpercig. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a hivatalos szervizközpontot.
E35	Hibás láng (parazita láng)	Nyomja meg a R gombot (1. ábra) legalább 2 másodpercig. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a hivatalos szervizközpontot. Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E98	Kártya belső hiba	Hívja a hivatalos szervizközpontot.
E99	Kártya belső hiba	Hívja a hivatalos szervizközpontot.

10. SZERVIZELÉSI UTASÍTÁSOK

A kazán hatékony és biztonságos működésének fenntartásához ellenőriztesse azt képzett szervizmérnökkel minden üzemelési időszak végén.

A gondos szervizelés biztosítja a rendszer gazdaságos működését.

Ne tisztogassa a készülék külső burkolatát csiszoló, maró hatású és/vagy könnyen gyulladó tisztítószerrel (pl. benzin, alkohol stb.). Tisztítás előtt mindig válassza le az áramellátást a készülékről (lásd 6. fejezetben).

11. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Az alábbi megjegyzések és utasítások a szervizmérnököknek szólnak, hogy segítse őket a telepítés hibátlan elvégzésében. A kazán begyűjtására és az üzemeltetésére vonatkozó utasítások a 'Felhasználóra tartozó utasítások' című fejezetben találhatók.

Vegye figyelembe, hogy a háztartási gázkészülékek felszerelését, karbantartását és működtetését kizárólag szakképzett személyek végezhetik az érvényes szabványoknak megfelelően.

Kérjük, jegyezze meg az alábbiakat:

- * Ez a kazán csatlakoztatható bármilyen típusú kettős vagy egyes tápcsövu konvektor lapokhoz, radiátorokhoz és termokonvektorhoz. A rendszerszakaszok tervezését a szokásos módon kell végezni, azonban figyelembe kell venni a rendelkezésre álló kimenő teljesítményt / szivattyú emelési magasságot, a 24. fejezetben leírtak szerint.
- * Ne hagyja a csomagolás bármely részét (muanyag zsákok, polisztirol stb.) gyermekek által elérhető helyen, mert ezek potenciális veszélyforrások.
- * A kazán kezdeti begyűjtését képzett szervizmérnöknek kell elvégezni.

A fentiek betartásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után.

12. A FELSZERELÉST MEGELOZO UTASÍTÁSOK

Ezt a kazánt atmoszférikus nyomáson a forrási hőmérsékletnél alacsonyabb hőmérsékletű víz melegítésére terveztük. A kazánt központi fűtő rendszerhez és háztartási meleg víz ellátó rendszerhez kell csatlakoztatni a teljesítményeinek és a kimenő teljesítményének megfelelően.

A kazán felszerelését képzett szervizmérnökkel végeztesse, és biztosítsa az alábbi műveletek elvégzését:

- a) Gondos ellenőrzés arra vonatkozóan, hogy a kazán alkalmas-e a rendelkezésre álló gázfajtával való üzemelésre. További részletes utasítások a csomagoláson és a készüléken lévő címkén találhatók.
- b) annak gondos ellenőrzése, hogy a füstelvezető végződés huzatja megfelelő-e; nincs-e elzáródva, és hogy nincsenek-e más készülék füstgázai ugyanazon füstcsatornán át elvezetve, hacsak nem kifejezetten arra tervezték, hogy egyenlő több készülékből érkező füstgáz összegyűjtését végezze, a hatályos törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően.
- c) Annak gondos ellenőrzése, hogy abban az esetben, ha a füstöt már meglévő füstcsatornához csatlakoztatják, alapos tisztítás legyen elvégezve, nehogy abból maradék égéstermék kerülhessenek ki a kazán működése során és elzárják a füstcsatornát.

A készülék helyes üzemeltetésének biztosítására és a garancia érvényessége elvesztésének elkerülésére, ügyeljen az alábbi óvirendszabályokra:

1. Meleg víz áramkör:

1.1. Ha a víz keménysége nagyobb, mint 20 °F (1 °F = 10 mg kalcium karbonát/1 liter víz), akkor polifoszfát vagy hasonló kezelést kell végezni a hatályos rendelkezések betartásával.

1.2. A háztartási meleg vizes áramkört alaposan át kell öblíteni a készülék felszerelése után és annak használata előtt.

2. Fűtési áramkör

2.1. Új rendszer

A kazán felszerelése előtt a rendszert alaposan meg kell tisztítani, és át kell öblíteni a maradék menetvágási forgács, forrasztóanyag és az esetleges oldószerek eltávolítása céljából, alkalmas termékek használatával.

A fém, muanyag és gumi alkatrészek károsodásának elkerülésére csak semleges hatású, vagyis nem savas és nem lúgos, tisztítószereket használjon. A tisztításhoz ajánlott termékek:

SENTINEL X300 vagy X400 és FERNOX fűtőáramkör helyreállító. Ennek a terméknek a használatánál kövesse szigorúan a gyártó útmutatásait.

2.2. Meglévo rendszer

A kazán felszerelése előtt a rendszert alaposan meg kell tisztítani a maradék iszaptól és szennyeződésektől, és át kell öblíteni a 2.1 fejezetben ismertetett alkalmas termékek használatával.

A fém, muanyag és gumi alkatrészek károsodásának elkerülésére csak olyan semleges hatású, vagyis nem savas és nem lúgos, tisztítószereket használjon, mint a SENTINEL X100 és FERNOX fűtőáramkör védőszer. Ennek a terméknek a használatánál kövesse szigorúan a gyártó útmutatásait.

Ne feledje, hogy idegen anyag jelenléte a fűtési rendszerben károsan befolyásolja a kazán működését (pl. túlmelegedést és a hócserélő zajos működését okozza).

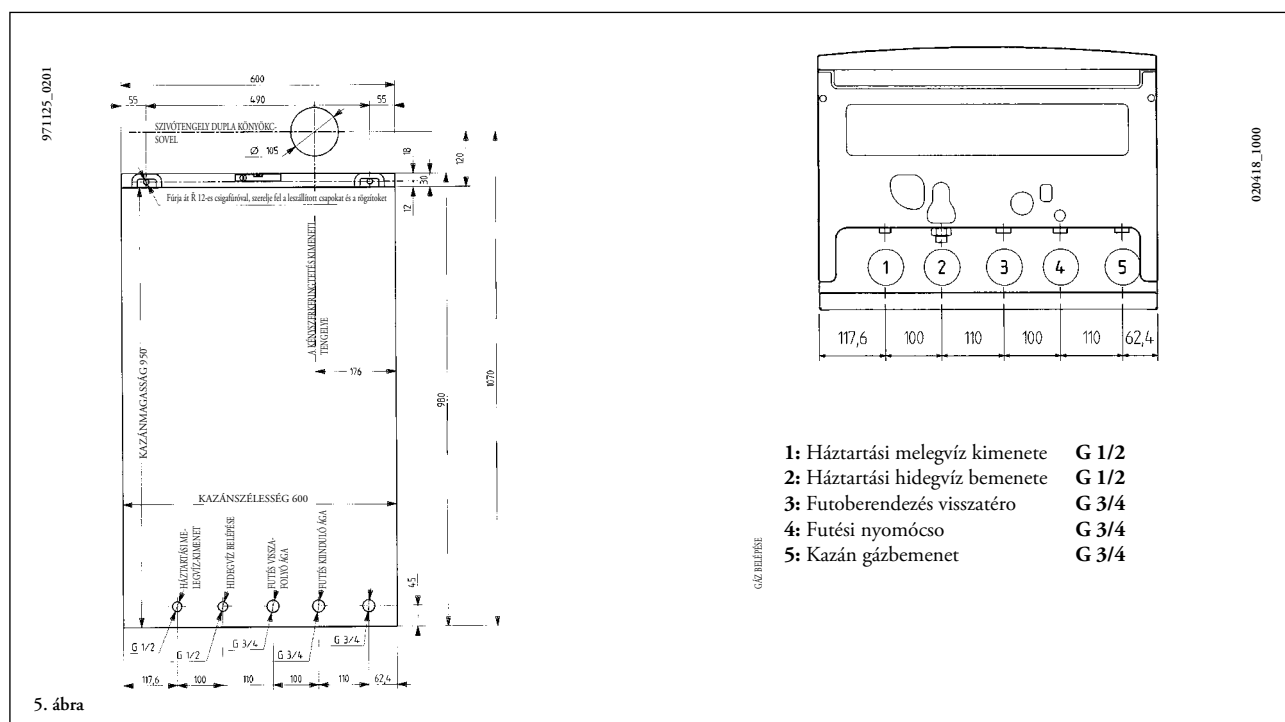
A fentiek betartásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után.

13. A KAZÁN FELSZERELÉSE

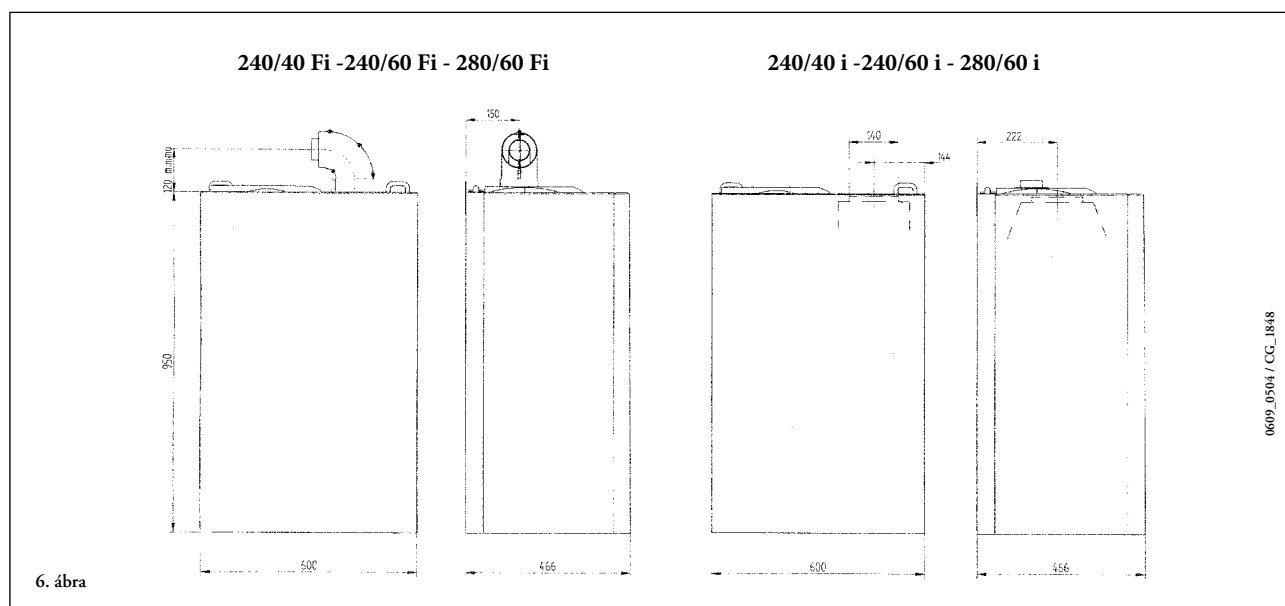
Határozza meg a kazán helyét, majd ragassza fel a sablont a falra. Csatlakoztassa a csövezetéseket a sablon alsó sávjában előre elkészített gáz és víz bevezetésekhez. Javasoljuk két G3/4 méretű elzárócsap felszerelését (igény esetén szállítjuk) a központi futási elfolyó és visszatérs csövezetékbe; ezek a csapok lehetővé teszik fontos műveletek elvégzését a rendszeren annak teljes leürítése nélkül. Ha Ön a kazánt akár már meglévő rendszeren vagy annak lecserélésére szereli fel, javasoljuk, hogy szereljen fel egy ülepítő tartályt is a rendszer visszatérs csövezetékében és a kazán alá a lerakódások és a vízko összegyűjtésére, ami visszamaradhat és cirkulálhat a rendszerben a tisztítás után.

Amikor a kazán rögzítve van a sablonon, csatlakoztassa a füst és levegő csatornákat (a gyártó által szállított szerelvények) az alábbi fejezetekben adott utasításoknak megfelelően.

A **240 i - 280 i** modell szerelésénél (kazán természetes huzattal), készítse el a csatlakozást a kéményhez olyan fémcsovel, ami hosszú időre ellenállást biztosít a normál mechanikus igénybevételekkel, a hovel és az égéstermékek hatásaival valamint az általuk képzett bármely lecsapódással szemben.



14. A KAZÁN MÉRETE

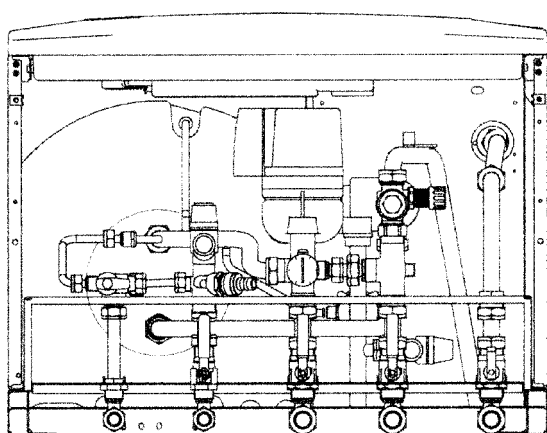


15. TARTOZÉKKÉNT SZÁLLÍTOTT KÉSZLET

- Gázcsap (1)
- Vízvezető csap (2)
- Vízhatlan tömítések
- Teleszkópos csatlakozó
- 12 mm-es tiplik és horgok

BOYLER DIGIT 240/40 i -240/40 Fi

0804_1101 / CG_2061



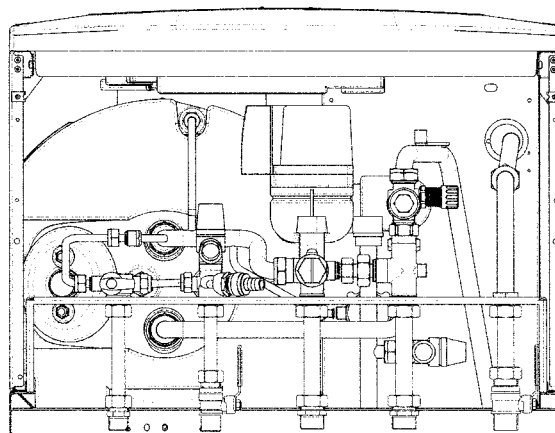
7. ábra

2

1

BOYLER DIGIT 240/60 i -240/60 Fi - 280/60 i - 280/60 Fi

0702_1202 / CG_1892



2

1

16. A FÜST ÉS LEVEGO VEZETÉKEK FELSZERELÉSE

A leszállított szerelvényeknek és rögzítőknek köszönhetően (amelyeket az alábbiakban ismertetünk), garantáljuk a gázfűtési, mesterséges huzatú kazán könnyű és rugalmas telepítését.

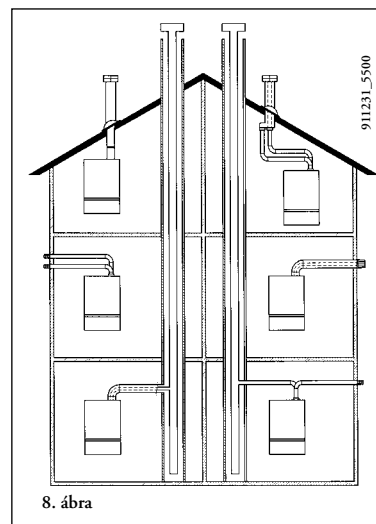
A kazánt speciálisan terveztük elszívó kémény / légcsatorna csatlakozásra, akár koaxiális, függőleges vagy vízszintes végzodással. Egy elosztókészlet segítségével kétfűtő rendszer is kialakítható.

A telepítéshez kizárólag a gyártó által szállított szerelvényeket használja.

KOAXIÁLIS KÉMÉNY - LEVEGOCSATORNA (KONCENTRIKUS)

Ez a fajta vezeték lehetővé teszi a kiáramló gázok elvezetését és az égési levego beszívását az épületen belüli és LAS kémény felszerelése esetén is.

A 90°-os koaxiális könyök lehetővé teszi a kazán csatlakoztatását a kémény-légvezetékhez bármely irányban, mivel az 360°-ban elforgatható. Ez felhasználható továbbá kiegészítő könyökként és összeköthető koaxiális vezetékkel vagy egy 45°-os könyökkel.

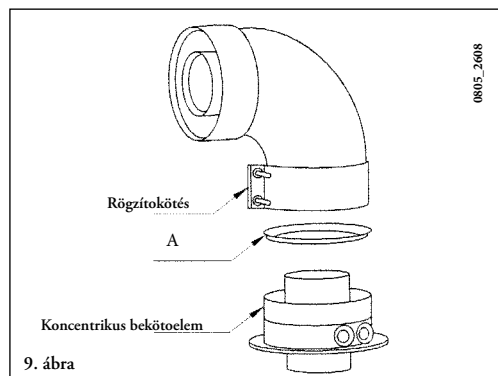


911231_5500

8. ábra

FIGYELMEZTETÉS

A fokozott működési biztonság eléréséhez a füstelvezető csöveket a megfelelő rögzítő bilincsekkel erősen a falra kell rögzíteni.



0805_2408

9. ábra

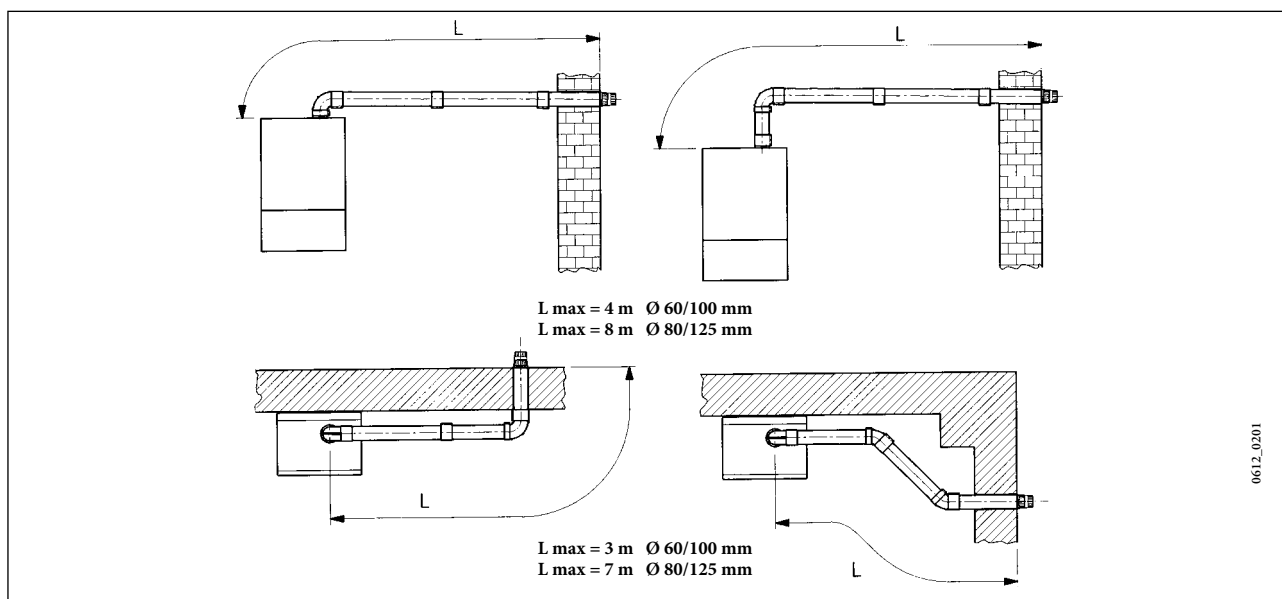
Kazán modell	HOSSZ MAX. (m)	MEMBRÁN LESZÍVÁS [Ⓐ] (mm)
BOYLER DIGIT 240/40 Fi - 240/60 Fi	0,5	73
	0,5 ÷ 2	80
	2 ÷ 4	NO
BOYLER DIGIT 280/60 Fi	0 ÷ 1	76
	1 ÷ 4	NO

Ha a kéménykivezetés kívül van elhelyezve, akkor a kémény-levego vezetéknek legalább 18 mm-re ki kell állni a falból, hogy lehetőség legyen vízvetos csempe felszerelésére és tömítésére, a vízbeszivargások elkerülésére.

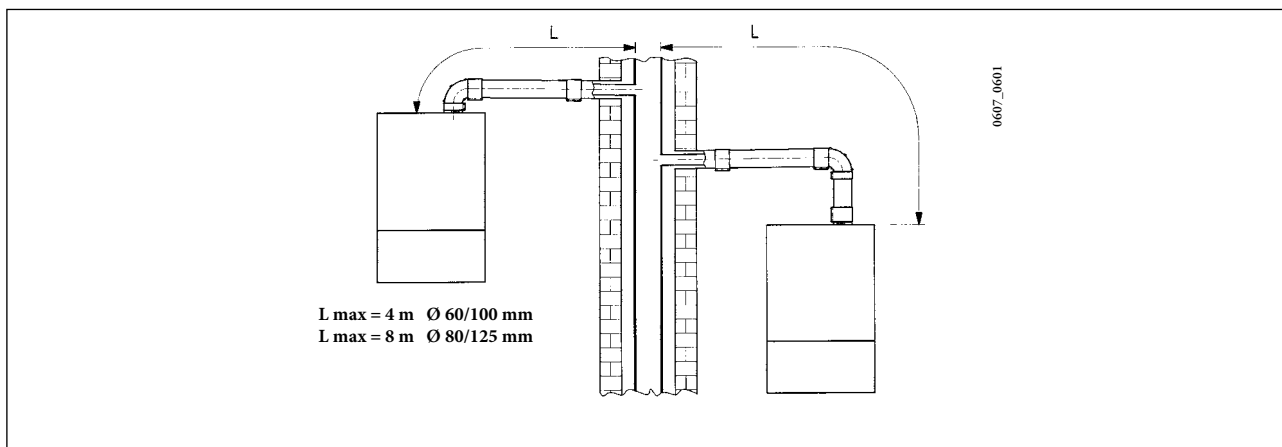
Biztosítson méterenként minimum 1 cm lefelé lejtést kifelé a vezeték hosszában.

- A 90°-os könyök a teljes vezeték hosszát 1 méterrel csökkenti.
- A 45°-os könyök a teljes vezeték hosszát 0,5 méterrel csökkenti.

16.1 VÍZSZINTES KÉMÉNYVÉGZODÉS-SZERELÉSI OPCIÓK

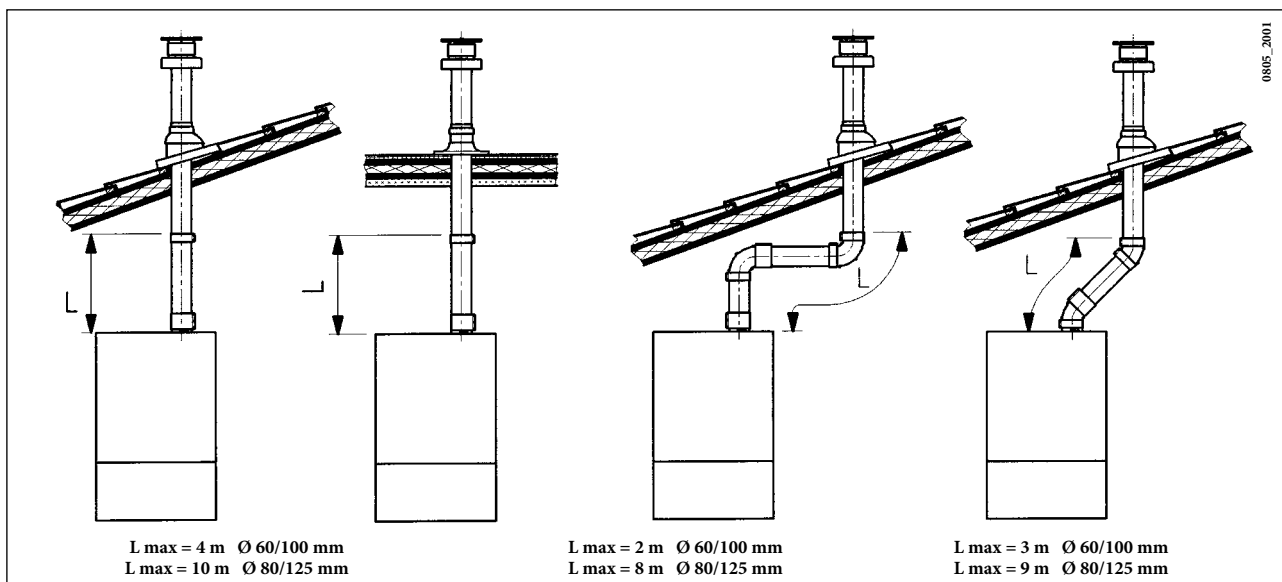


16.2 LAS KÉMÉNYVEZETÉK-SZERELÉSI OPCIÓK



16.3 FÜGGŐLEGES KÉMÉNYVÉGZODÉS-SZERELÉSI OPCIÓK

Ez a telepítési fajta kivitelezhető akár lapos tetőn vagy nyeregtetőn egy végződés, megfelelő vízvető csempe és hüvely felszerelésével (igény esetén szállított kiegészítő szerelvények).



A szerelvények felszerelésére vonatkozó részletes utasítások a szerelvényeket kísérő muszaki adatoknál találhatók.

ELKÜLÖNÍTETT KÉMÉNY - LEVEGO-CSOVEZETÉK

Ez a fajta vezetékezés lehetővé teszi a kilépo füstgázok elvezetését az épületen kívül és egyedüli kéményvezetékbe..

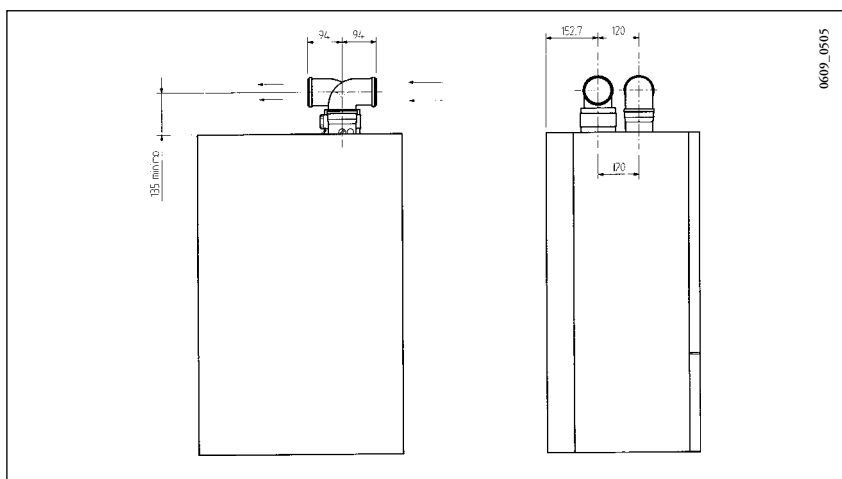
Az égési levego beszívása történhet más helyrol, mint ahol a kéményvégződés található.

Az elosztókészlet tartalmaz egy kéményvezeték-adaptert (100/80) és egy levegovezeték-adaptert.

A levegovezeték-adapterhez szerelje fel a csavarokat és tömitéseket, mielőtt a sapkát eltávolítaná.

A szukitot az alábbi esetekben kell eltávolítani

A 90°-os könyök lehetővé teszi a kazán csatlakoztatását a kémény-légvezetékhez bármely irányban, mivel az 360o-ban elforgatható. Ez felhasználható továbbá a vezetékkel vagy egy 45o-os könyökkel összekötendo kiegészítő könyökként.



- *A 90°-os könyök a teljes vezetékosszt 0,5 méterrel csökkenti.*
- *A 45°-os könyök a teljes vezetékosszt 0,25 méterrel csökkenti.*

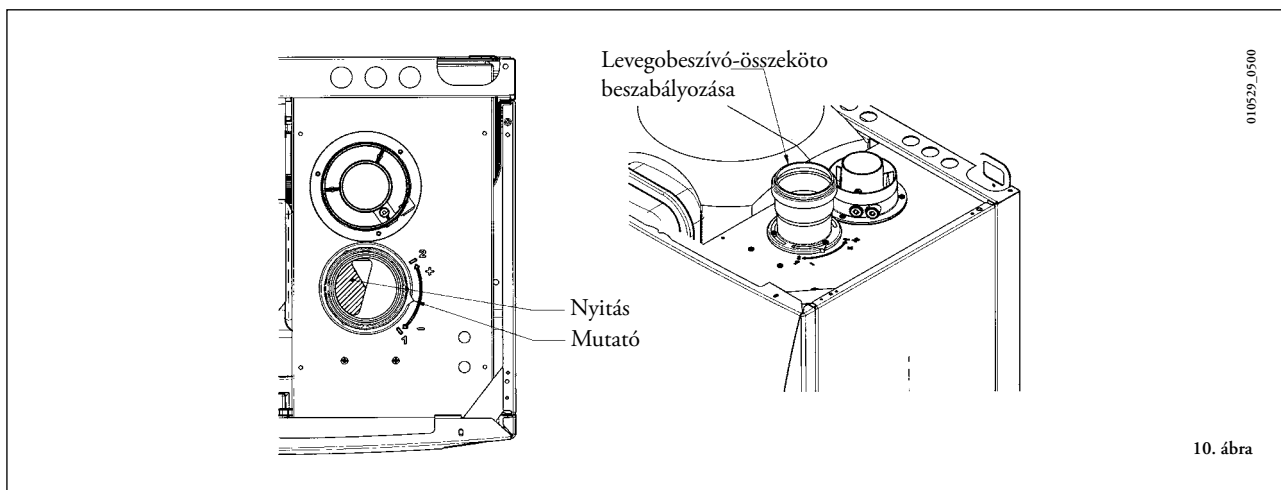
Elosztott kémény-levegoszabályozó beállítása

Ennek a szabályozásnak a beállítása a teljesítmény és az égési paraméterek optimalizálásához szükséges. A levegobeszívó-összeköto forgatható a felesleges levegonek a kémény teljes hosszához és a beszívó vezetéknek az égési levegohoz megfelelő beszabályozásához.

Forgassa a szabályozót a többlet égési levego növeléséhez vagy csökkentéséhez (9. ábra):

Az optimalizálás javítására használhat egy égéstermék-elemzo készüléket a füst CO₂ tartalmának mérésére a maximum hoteljesítménynél, a levego fokozatos szabályozásával az alábbi táblázatban szereplo CO₂ eléréséhez, ha az elemzés kisebb értéket mutat.

Ennek az eszköznek a helyes felszerelésére vonatkozó utasítások szintén a szerelvényt kísérő muszaki adatoknál találhatók.



10. ábra

	HOSSZ MAX	REGISZTER POZÍCIÓ	CO2%		
	L1+L2 (m)	AFR	G20	G30	G31
240/40 Fi - 240/60 Fi	0 ÷ 20	1	6,7	8,7	8,7
	20 ÷ 30	2			
280/60 Fi	0 ÷ 20	1	6,0	8,0	8,0
	20 ÷ 30	2			

MEGJEGYZÉS: A C52 típusokhoz az égésilevegő-szívó és az égéstermék-elvezető csatlakozásokat soha nem szabad az épület szemközti falaira szerelni. A szívó vezeték maximum hossza 10 méter lehet (6 méter - Nuvola 3 140 Fi).

Ha a füstvezeték meghaladja az 6 métert, akkor a (tartozékként szállított) kondenzátumgyűjtő-készletet a kazánhoz közel kell felszerelni.

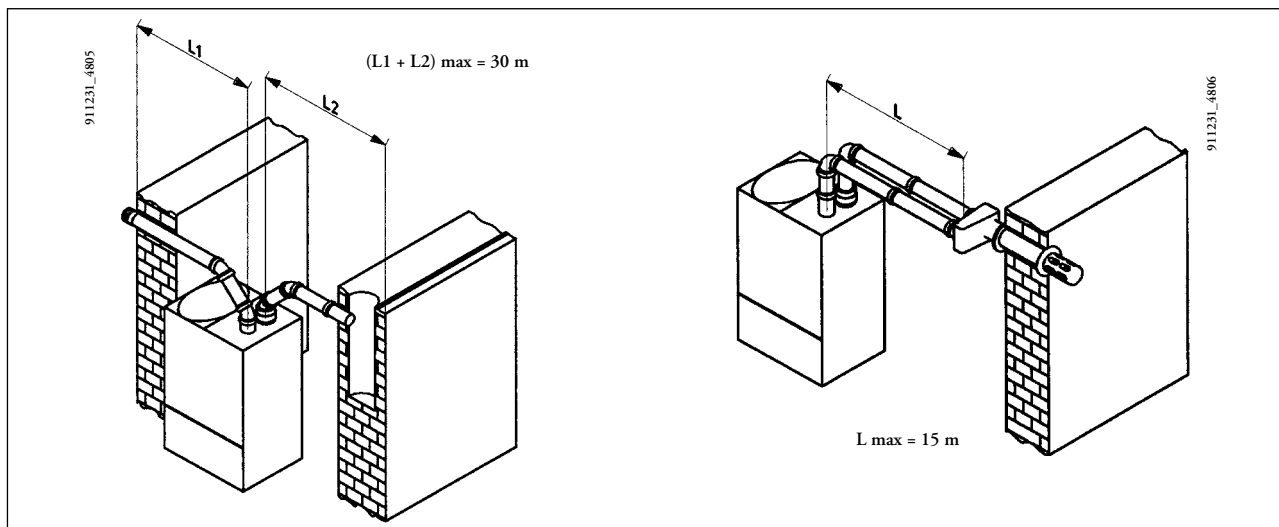
FONTOS: Egyedüli kilépo füstvezeték szerelése esetén biztosítson megfelelő szigetelést (például üvegyapottal), ahol a vezeték áthalad az épület falain.

A szerelvények felszerelésére vonatkozó részletes utasítások a szerelvényeket kísérő muszaki adatoknál találhatók.

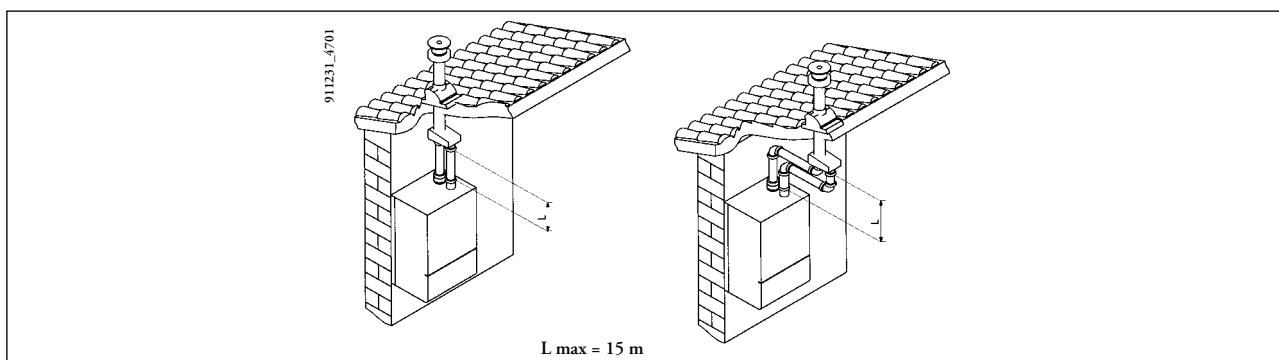
16.4 ELKÜLÖNÍTETT VÍZSZINTES KÉMÉNYVÉGZODÉS SZERELÉSI OPCIÓI

FONTOS: Biztosítson méterenként minimum 1 cm lefelé lejtést kifelé a vezeték hosszában.

Kondenzátumgyűjtő készlet felszerelése esetén az ürítővezeték lejtési szögét a kazán felé kell irányítani.



16.5 ELKÜLÖNÍTETT FÜGGŐLEGES KÉMÉNYVÉGZODÉS SZERELÉSI OPCIÓI



17. A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA

A készülék elektromos biztonsága csak az alkalmazható törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően elkészített helyes földelés esetén biztosítható.

Csatlakoztassa a kazánt 230 V-os egyfázis + föld rendszerű hálózathoz a vele együtt szállított háromérintkezős csatlakozójú kábellel, és ellenőrizze a polaritások bekötésének helyességét.

Használjon kétpólusú kapcsolót legalább 3 mm-es érintkező eltávolításával mindkét pólusban.

A hálózati csatlakozókábel kicserélése esetén szereljen fel maximum 8 mm átméretű HAR H05 VV-F' 3x0.75mm²-es kábelt.

Hozzáférés a hálózati csatlakozó kapcsolécéhez

- Válassza le a kazán elektromos áramellátását a kétpólusú kapcsolóval;
- Csavarja ki a kezelőtáblát a kazánhoz rögzítő két csavart;
- Fordítsa ki a kezelőtáblát;
- Csavarja le a fedelet, és nyerjen hozzáférést a huzalozáshoz (10. ábra).

A hálózati csatlakozó kapcsolécén egy 2A-es gyorsműködésű biztosíték található (a biztosíték ellenőrzéséhez vagy cseréjéhez húzza ki a fekete biztosítéktartót).

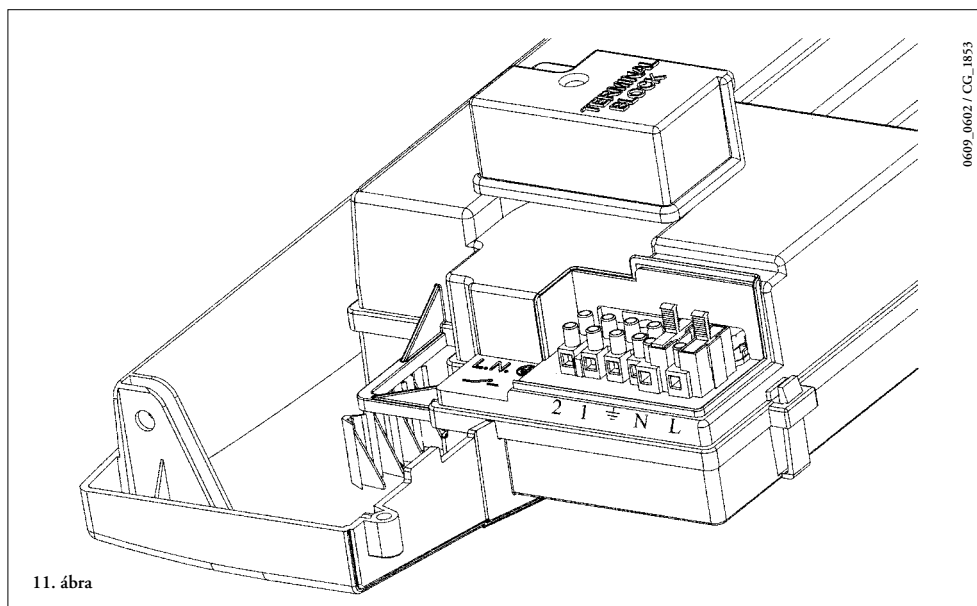
FONTOS: Ellenőrizze a polaritások csatlakoztatásának helyességét **L** (fázis) **N** (nullavezeték)

(L) = **Fázis** (barna)

(N) = **Nullavezeték** (kék)

(⊕) = **Föld** (sárga/zöld)

(1) (2) = **Szobai hofokszabályozó**



11. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a berendezés közvetlenül padlóberendezésre van kötve, a felszerelést végző szakembernek gondoskodnia kell egy védő termosztatról a padlóberendezés túlhevülés elleni védelméhez.

18. SZOBATERMOSZTÁT BEKÖTÉSE

- az előző fejezetben leírt módon lehet hozzáférni a betáplálási kapcsolécéhez (11. ábra);
- szüntesse meg az (1) és (2) kapcsok közötti áthidalást;
- a kéteres vezetékbe vezesse be a vezetékeszorítón keresztül, és kösse be ebbe a két kapocsba.

19. GÁZVÁLTÁSI MÓDOZATOK

Personalul calificat poate adapta aceasta centrala pentru a functiona cu gaz natural (G. 20) sau cu gaz lichid (G. 31).

A kazánnak földgázzal **történo üzemeltetéséhez a beállításokat Képesített Szervizmérnök végezheti.**

A nyomásszabályozó hitelesítési eljárása változhat a felszerelt gázszelep típusától függően (HONEYWELL vagy SIT; lásd a 13. ábrát).

Végezze el az alábbi muveleteket az adott sorrendben:

A) A fo égo fúvókáinak kicserélése

- Óvatosan húzza ki a fo égot a fészkebol;
- Cserélje ki a fo égo fúvókáit, és ellenorizze, hogy jól meghúztá-e azokat a szivárgás elkerülésére. A fúvókák átmérőit az 1. táblázat tartalmazza.

A membrán fúvóka cseréjének módozata (240B40 i és 240B40Fi modellekhez)

- távolítsa el a gáz tápcsövet (12b ábra 1);
- cserélje ki a gázszelepre (2) szerelt membrán fúvókát;
- szerelje vissza a gáz tápcsövet.

B) A modulátorfeszültség megváltoztatása

- állítsa be az **F02** paramétert a gáztípus alapján a 20. fejezetben leírt módon.

C) A nyomásszabályozó eszköz beállítása

- Csatlakoztassa egy differenciális (lehetoleg vízzel muködo) nyomásmérol pozitív mérőpontját a gázszelep nyomásmérol pontjához (**Pb**) (13. ábra); Csatlakoztassa, csak zártkamrás modelleknel, a nyomásmérol negatív nyomás mérőpontját egy "T" idomhoz, a kazán beszabályozó kivezetésének, a gázszelep beszabályozó kivezetésének (**Pc**) és a nyomásméronek a csatlakoztatása céljára. (Ugyanez a mérés elvégezhető a nyomásméronek a nyomás mérőponthoz (**Pb**) csatlakoztatásával is, a zárt kamrának az elolapról való levétele után);
- Ha Ön az égok nyomásának mérését más módon végzi, akkor megváltozott eredményt kaphat, mivel a ventilátor által a zárt kamrában létrehozott kis nyomást nem veszi figyelembe.

C1) A névleges hoteljesítmény beszabályozása

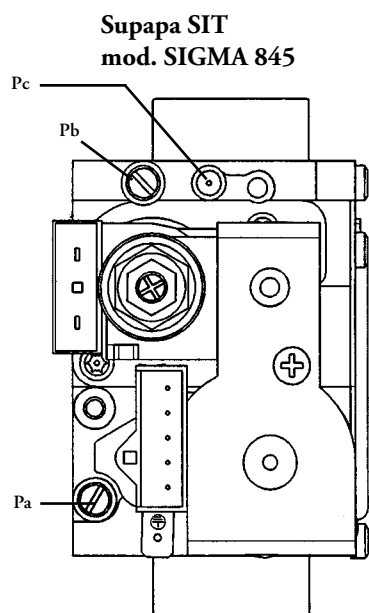
- Nyissa ki a gázcsapot;
- Nyomja meg a  gombot (1. ábra), és állítsa a kazánt téli üzemmódra;
- Nyissa ki a melegvízcsapot, hogy elérjen minimum **10 l/perc** áramlási sebességet, vagy gyoződjon meg arról, hogy a maximum futési követelmények vannak-e beállítva;
- Ellenorizze, hogy helyes-e a kazántáplálás dinamikus nyomása a bevezeto gázszelep mérőpontjánál mérve (**Pa**) (13. ábra) (**30 mbar PB** bután **G30** gázhoz - PB gázhoz **G31** és **25 mbar G20-G25.1** földgázhoz);
- Vegye le a modulátor burkolatát;
- Szabályozza be a cso sárgaréz csavarját (**a**), 14 ábra, hogy az 1. táblázatban látható nyomásértékeket nyerje;

C2) A csökkentett hoteljesítmény beszabályozása

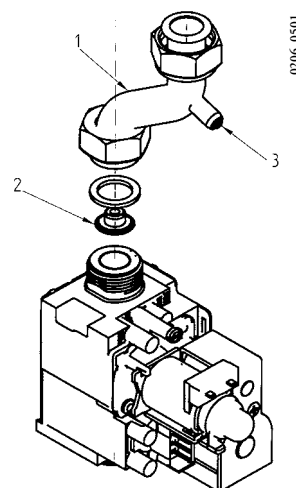
- Válassza le a modulátor tápkábelét, és csavarja ki a 14 ábrán látható (**b**) jelu csavart, hogy elérje a csökkentett hoteljesítménynek megfelelő nyomás beállítást (lásd 1. táblázat);
- Kösse vissza újra a kábel;
- Szerelje fel a modulátor burkolatát, és tömítsen;

C3) Végso ellenorizések

- Helyezze fel a kiegészítő adattáblát az alkalmazott gáz típusának és a beállításoknak a feltüntetésével;



12a ábra



12b ábra 240/40 i - 240/60 i - 240/40 Fi e 240/60 Fi modellek)

Az égonyomások táblázata

	240/40 i - 240/60 i			240/40 Fi - 240/60 Fi			280/60 i			280/60 Fi		
Alkalmazott gáz	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Fűvókaátméro (mm)	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69
Égonyomás (mbar*)												
CSÖKKENTETT HOTELJESÍTMÉNY (mbar)	1,6	3,9	6,9	1,6	3,9	6,9	1,6	3,8	5,7	1,7	4,3	5,9
Égonyomás (mbar*)												
NÉVLEGES HOTELJESÍTMÉNY (mbar)	7,7	19,8	25,6	8,1	20,6	26,3	10,3	27,6	35,4	10,6	28,1	35,6
1 sz. rekesz átmérője	4,5	3,5	3,5	4,5	3,5	3,5	-	-	-	-	-	-
Fűvókák száma	18											

* 1 mbar = 10,197 mm H₂O

1. táblázat

Fogyasztási táblázat

	240/40 i - 240/60 i			280/60 i		
Gázfogyasztás 15 oC és 1013 mbar esetén	G20	G30	G31	G20	G30	G31
NÉVLEGES HOTELJESÍTMÉNY	2,87 m ³ /h	2,14 Kg/h	2,11 Kg/h	3,29 m ³ /h	2,45 Kg/h	2,42 Kg/h
CSÖKKENTETT HOTELJESÍTMÉNY	1,26 m ³ /h	0,94 Kg/h	0,92 Kg/h	1,26 m ³ /h	0,94 Kg/h	0,92 Kg/h
p.c.i.	34,02 MJ/m ³	45,60 MJ/Kg	46,30 MJ/Kg	34,02 MJ/m ³	45,60 MJ/Kg	46,30 MJ/Kg

2. táblázat

	240/40 Fi - 240/60 Fi			280/60 Fi		
Gázfogyasztás 15 oC és 1013 mbar esetén	G20	G30	G31	G20	G30	G31
NÉVLEGES HOTELJESÍTMÉNY	2,78 m ³ /h	2,07 Kg/h	2,04 Kg/h	3,18 m ³ /h	2,37 Kg/h	2,34 Kg/h
CSÖKKENTETT HOTELJESÍTMÉNY	1,26 m ³ /h	0,94 Kg/h	0,92 Kg/h	1,26 m ³ /h	0,94 Kg/h	0,92 Kg/h
p.c.i.	34,02 MJ/m ³	45,60 MJ/Kg	46,30 MJ/Kg	34,02 MJ/m ³	45,60 MJ/Kg	46,30 MJ/Kg

2. táblázat

20. INFORMÁCIÓK MEGJELENÍTÉSE

20.1 KIJELEZŐBEKAPCSOLÁSI INFORMÁCIÓK

A bekapcsolás helyes műveleti sorrendjének betartásához az alábbiak szerint járjon el:

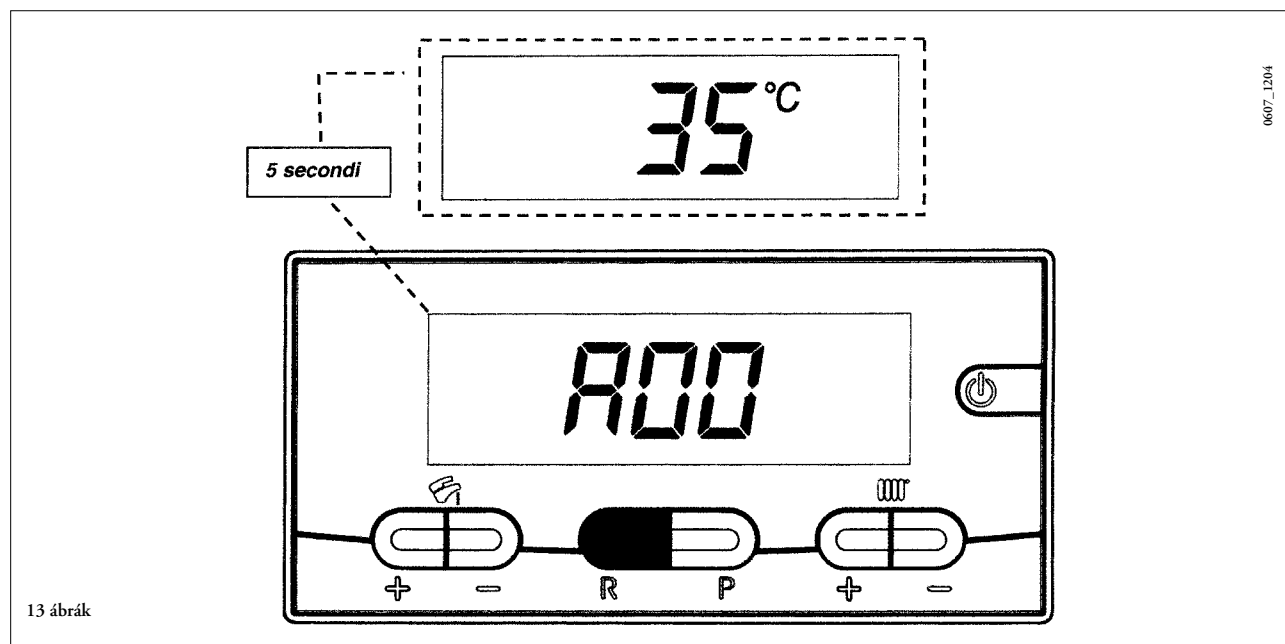
- Helyezze áram alá a kazánt.
Amikor a kazán kap elektromos betáplálást, kb. az első 10 másodpercben a kijelzőn az alábbi információk jelennek meg:
 - minden szimbólum világít;
 - gyártó információk;
 - gyártó információk;
 - gyártó információk;
 - kazán és gáztípus (pl. $\square$ $\cap$).
A megjelenő betűk jelentése a következő:

$\square$ = nyitott kamrás kazán	$\square$ = hermetikus kamrás kazán;
$\cap$ = használt gáz <u>FÖLDGÁZ</u>	$\cap$ = használt gáz <u>LPG</u> .
 - hidraulikus kör beállítása;
 - szoftver változat (két szám x.x);
- Nyissa ki a gázcsapot;
- A 3.2 bekezdésben leírt módon tartsa lenyomva a Φ gombot (kb. 2 másodpercig) a kazán működési állapotának beállításához.

20.2 MŰKÖDÉSI INFORMÁCIÓK

Az alábbiak szerint tud a kijelzőn a kazán működésére vonatkozó információkat megjeleníteni:

- Tartsa lenyomva a Φ gombot kb. 6 másodpercig. Amikor a funkció aktív, a kijelzőn megjelenik az "A00" (... "A07") felirat, ami a megfelelő értékkel változik (13. ábra);



- A +/- HMV hőmérséklet-beállító gombokkal (☞) tudja megjeleníteni az alábbi információkat:

A00: használati melegvíz (HMV) hőmérsékletének (°C) pillanatnyi értéke;
 A01: külső hőmérséklet (°C) pillanatnyi értéke (ha be van kötve külső szonda);
 A02: modulációs áram értéke (%) (100% = 230 mA METÁN - 100% = 310 mA LPG);
 A03: teljesítmény tartomány értéke (%) (MAX R) - F13 paraméter (21. bekezdés);
 A04: fűtési hőmérséklet alapérték (°C);
 A05: fűtés előremenő hőmérséklet pillanatnyi értéke (°C);
 A06: Nincs használva;
 A07: lángjelzés értéke (%) (8-100%).

MEGJEGYZÉS: az A08 és A09 sorok nincsenek használatban.

- Ez a funkció 3 percig marad aktív. A ☼ gomb megnyomásával korábban meg lehet szakítani az "INFO" funkciót.

20.3 RENDELLENESÉGEK MEGJELENÍTÉSE

MEGJEGYZÉS: 5 helyreállítási próbát lehet elvégezni, ezután a kazán leblokkol. Újabb helyreállítási próbálkozáshoz az alábbiak szerint járjon el:

- nyomja le a ☼ gombot A **NYÁRI** állásban. a 3.2 bekezdésben leírt;
- nyomja le a **R** gombot kb. 2 másodpercig, a kijelzőn megjelenik az "OFF" felirat;
- Módon állítsa helyre a kazán működését

A 9. bekezdésben található meg a rendellenesség kódok.

20.4 KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

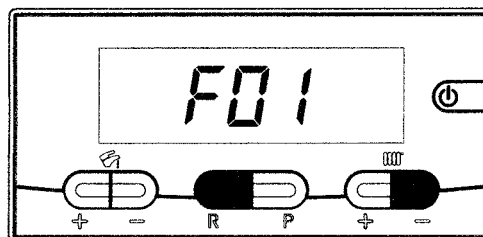
A műszaki információk teljessé tételéhez olvassa el a "SERVICE UTASÍTÁSOK" dokumentumot is.

21. PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA

A kazán paramétereinek beállításához egyidejűleg legalább 6 másodpercig tartsa lenyomva az **R** és - (III) gombokat. Amikor a funkció aktív, a kijelzőn megjelenik az **“F01”** felirat, ami váltakozik a megjelenített paraméter értékével.

Paraméterek módosítása

- A paraméterek futtatásához nyomja meg a +/- gombokat;
- Egy paraméter módosításához nyomja meg a +/- (III) gombokat;
- Az érték elmentéséhez nyomja le a **P** gombot, a kijelzőn megjelenik a **“MEM”** felirat;
- A funkcióból mentés nélküli kilépéshez nyomja le a **⏻** gombot, a kijelzőn megjelenik az **“ESC”** felirat.



0704_1701

	A paraméter leírásának megnevezése	Alapértelmezési érték			
		240/40 Fi - 240/60 Fi	240/40 i - 240/60 i	280/60 i	280/60 Fi
F01	A gázkazán típusa 10 = zárt kamrás - 20 = atmoszférikus kamrás	10	20	20	10
F02	A gáz típusa 00 = földgáz (metán) - 01 = PB	00 o 01			
F03	Vízrendszer	06			
F04	1 programozható relé beállítása (02 = zóna berendezés - Lásd a Service utasítást)	02			
F05	2 programozható relé beállítása (Lásd a Service utasítást)	04			
F06	Külso érzékelő beállítása (Vedere istruzioni Service).	00			
F07...F12	Gyártó információk	00			
F13	CH max. futési teljesítmény (0-100%)	100			
F14	D.H.W. max. futési teljesítmény (0-100%)	100			
F15	CH min. futési teljesítmény (0-100%)	00			
F16	Maximum hőmérsékleti alapérték beállítása (setpoint) 00 = 85°C - 01 = 45°C	00			
F17	Szivattyú továbbfutási idő (perc) (01-240 perx)	03			
F18	Minimum égo szünet (perc) központi futési üzemmódban (00-10 perc) - 00=10 másodperc	03			
F19	Gyártó információk	07			
F20	Gyártó információk	00			
F21	Légiosbetegség mentes funkció 00 = Kiiktatva - 01 = Aktiválva	00			
F22	Gyártó információk	00			
F23	Használati melegvíz maximális alapérték (HMV)	65			
F24	Gyártó információk	35			
F25	Víz hiány ellen védo készülék	01			
F26...F29	Gyártó információk (csak olvasható paraméterek)	--			
F30	Gyártó információk	10			
F31	Gyártó információk	00			
F32...F41	Diagnosztika (Lásd a Service utasítást)	--			
Utolsó paraméter	Beállítási funkció aktiválása (Lásd a Service utasítást)	0			

FIGYELEM: Ne változtassa a **“Gyártó információk”** paraméterek értékét.

22. ELLENORZO ÉS MUKÖDTETO ESZKÖZÖK

A kazánt az Európai referencia szabványoknak teljesen megfeleloen terveztük és felszereltük az alábbi eszközökkel:

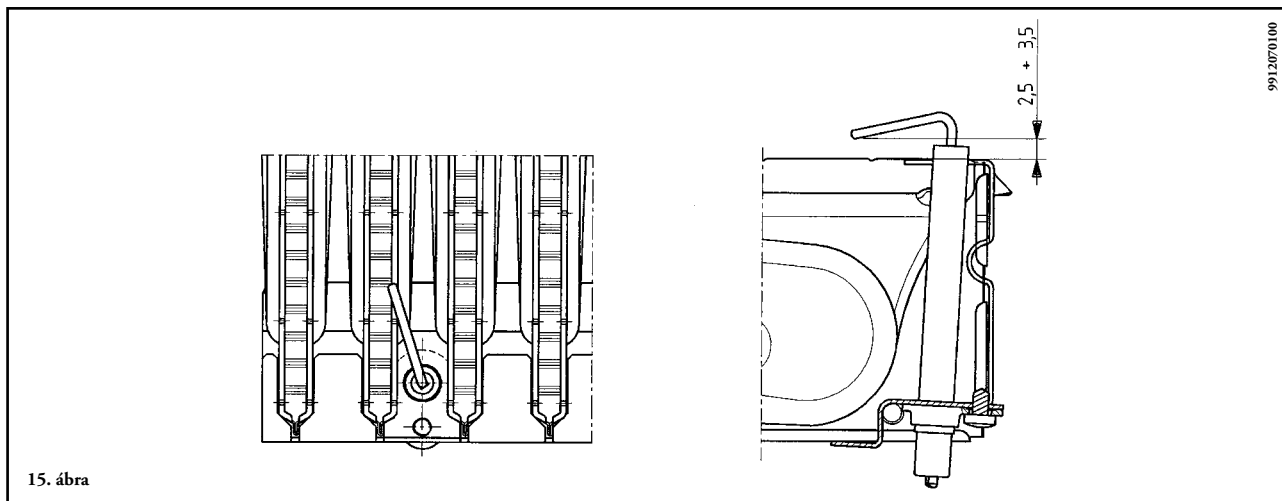
- **Levego nyomáskapcsoló a mesterséges huzatú modellhez (240/40 Fi, 240/60 Fi, 280/60 Fi)**
Ez a kapcsoló (20. ábra - 17 jelu tétel) lehetővé teszi az égo bekapcsolását azzal a feltétellel, hogy az elszívó füstvezeték hatékonysága tökéletes. Az alábbi hibák egyikének fellépése esetén, ha:
 - a kéményvégződés elzáródott;
 - a Venturi elzáródott;
 - a ventilátor elakadt;
 - a kapcsolat a Venturi és a levego nyomáskapcsoló között megszakadt;a kazán készenléti állapotban marad, és a kijelzőn a 03E hibakód látható (lásd a 9. fejezetben).
- **Kémény-hofokszabályozó természetes huzatú kazánhoz (240/40 i, 240/60 i, 280/60 i)**
Ehhez az eszközhez (21. ábra - 15 jelu tétel) érzékelő van elhelyezve a füstelszívó ernyo bal oldali részén, és ez lezárja a gáz áramlását az égőhöz, ha a füstvezeték elzárul, vagy a huzat meghibásodik. Ilyen körülmények mellett a kazán blokkolódik, és az újragyújtása csak a rendellenesség megszüntetése után lehetséges. A fo égo azonnali újragyújtásához, lásd 9. fejezet.
- **Túlmelegedés biztonsági hofokszabályozó**
A futási áramba helyezett érzékelőnek, ez a hofokszabályozója megszakítja a gáz áramlását az égőhöz abban az esetben, ha a primer áramkörben lévő víz túlmelegedett. Ilyen körülmények mellett a kazán blokkolódik, és az újragyújtása csak a rendellenesség megszüntetése után lehetséges. A normál üzemi feltételek helyreállításához (RESET) lásd 9. fejezet.

Ennek a biztonsági eszköznek a kiiktatása tilos.

- **Lángionizáció-érzékelő**
Az égo jobb oldalán elhelyezett lángérzékelő elektróda garantálja a biztonságos működést gázkimaradás vagy az égo hiányos égése esetén. Ilyen körülmények esetén a kazán blokkolódik. A normál üzemi feltételek helyreállításához (RESET) lásd 9. fejezet.
- **Hidraulikus nyomásérzékelő**
Ez az eszköz (20/21. ábra - 3 jelu tétel) lehetővé teszi, hogy a fo égot csak akkor lehessen bekapcsolni, ha a rendszer nyomása 0,5 bar feletti.
- **Szivattyú-túlfuttatás a központi futási áramkörhöz**
Az szivattyú elektronikusan vezérelt kiegészítő futtatása 3 percig tart (F17 - 20. fejezet), amikor a kazán központi futási üzemmódban van, miután az égot a szobai hofokszabályozó vagy más beavatkozás kikapcsolta.
- **Szivattyú-túlfuttatás a háztartási meleg víz áramkörhöz**
Az elektronikus vezérlőrendszer a szivattyút 30 másodpercig tartja működésben a háztartási meleg víz üzemmódban, miután a D.H.W. érzékelő az égot kikapcsolta.
- **Fagyvédő eszköz (központi futási és háztartásimelegvíz-rendszerek)**
A kazának elektronikus vezérlése tartalmaz egy "fagyvédő" funkciót a központi futási rendszerben, ami működésbe hozza az égot, hogy a futás áramlási hőmérséklete elérje a 30 oC értéket, amikor a futási áramlási hőmérséklet 5 oC alá csökken. Ez a funkció akkor van engedélyezve, amikor a kazán össze van kapcsolva az elektromos ellátással, a gázellátás be van kapcsolva, és a rendszer nyomása az előírás szerinti.
- **Légiósbetegség mentes funkció**
A légiósbetegség mentes funkció NEM aktív. A funkció aktiválásához állítsa be a következő paramétert: F21=01 (a 20. bekezdésben leírt módon). Amikor a funkció aktív a kazán elektronikus vezérlése, egy hetes időközönként, a vízmelegítőben lévő vizet 60°C fölötti hőmérsékletre melegíti (a funkció csak akkor tud beindulni, ha a víz hőmérséklete a megelőző 7 napban soha nem haladta meg a 60°C-ot).
- **Szivattyúblokkolás (leragadás) elleni funkció**
Abban az esetben, ha nincs szükség futásra, a szivattyú automatikusan elindul, és egy percig működik a következő 24 órában. Ez a funkció akkor működik, amikor a kazán kap áramellátást.
- **Háromutas blokkolás elleni szelep**
Abban az esetben, ha nincs szükség egy 24 órás időszakra, akkor a háromutas szelep teljes kommutálást végez. Ez a funkció akkor működik, amikor a kazán kap áramellátást.
- **Hidraulikus biztonsági szelep (futási áramkör)**
Ez az eszköz 3 bar nyomásra van beállítva, és a futási áramkörhöz használjuk.
- **Hidraulikus biztonsági szelep (háztartási víz áramlaskör)**
Ez az eszköz 8 bar értékre van kalibrálva, s a háztartási víz áramlaskört (vízforraló) szolgálja ki.

Ajánlott, szifonnal ellátott lefolyóval felszerelni a biztonsági szelepeket. E szelepeket tilos a futoáramkör és/vagy a háztartási víz áramlaskör leengedésére alkalmazni.

23. A GYÚJTÓ ÉS LÁNGÉRZÉKELO ELEKTRÓDA ELHELYEZÉSE



15. ábra

24. AZ ÉGÉSI PARAMÉTEREK ELLENORZÁSA

A kazánnak két csatlakozási pontja van kimondottan arra tervezve, hogy lehetővé tegye a technikusok részére az égési hatások mérését a telepítés után és annak biztosítására, hogy az égéstermékek ne képezzenek egészségi kockázatot.

Az egyik csatlakozási pont a füstgázvezető körhöz kapcsolódik, és lehetővé teszi az égéstermékek minőségének és a tüzelési hatások figyelmét.

A másik csatlakozási pont az égésilevego-beszívó körhöz csatlakozik, és lehetővé teszi az égéstermékek bármilyen újrahasznosítását a koaxiális csövezetek esetében.

A füstgáz-áramkör csatlakozási pontjánál az alábbi paraméterek mérésére van lehetőség:

- égéstermékek hőmérséklete;
- oxigén (O_2) vagy széndioxid (CO_2) koncentráció;
- szénmonoxid (CO) koncentráció

Az égési levego hőmérsékletét a levegobeszívó körben lévő csatlakozási pontnál kell mérni, a mérőfejet kb. 3 cm mélyen bedugva.

Természetes huzatú kazán modelleknél egy lyukat kell készíteni a füstgázvezető csövön a kazántól a cső kétszeres belső átmérőjének megfelelő távolságban.

Ezen a lyukon keresztül az alábbi paraméterek mérésére van lehetőség:

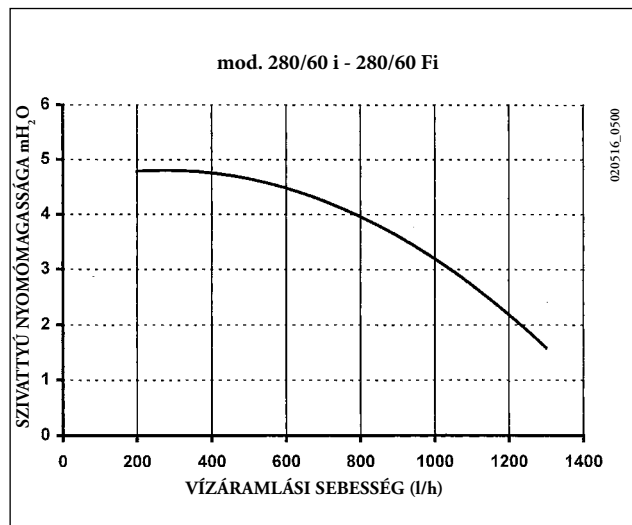
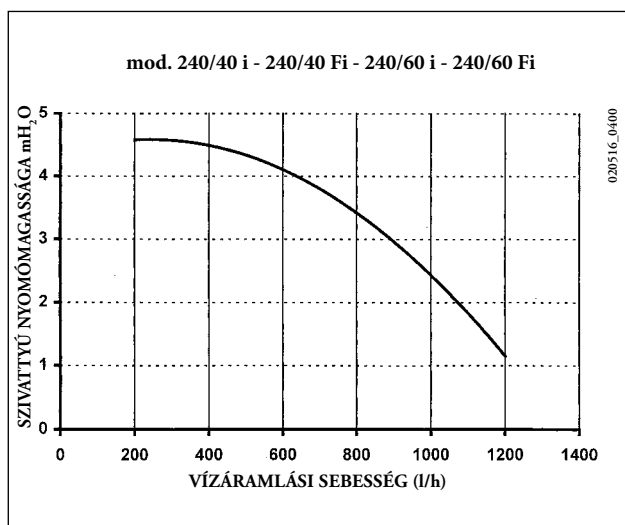
- égéstermékek hőmérséklete;
- oxigén (O_2) vagy széndioxid (CO_2) koncentráció;
- szénmonoxid (CO) koncentráció

Az égési levego hőmérsékletét ahhoz a ponthoz közel kell mérni, ahol a levego belép a kazánba.

A lyukat, amelyet annak a személynek kell készíteni, aki a rendszer üzemeltetéséért felelős az üzembe helyezéskor, le kell tömíteni oly módon, ami biztosítja az égéstermékvezető cső lezárását a normál üzemelés alatt.

25. KIMENO / SZIVATTYÚ EMELESI MAGASSÁGÁNAK TELJESÍTMÉNYE

Ez egy nagy sztatikus nyomásmagasságú szivattyú, ami alkalmas akár egy- vagy kétcsőves fűtési rendszerekben való felszerelésre. A szivattyúba beépített légtelenítő szelep lehetővé teszi a fűtési rendszer gyors légtelenítését.



MEGJEGYZÉS: A Boyler Digit 240 modellekhez rendelkezésre áll egy nagyobb szivattyú is, amelynek ugyanolyanok a tulajdonságai, mint a Boyler Digit 280 modelleken lévő szivattyúké.

26. A VÍZFORRALÓBAN LÉVO VÍZ LEENGEDÉSE

A vízforralóban lévő víz leengedéséhez az alábbiakban ismertetettek szerint kell eljárni:

- Zárja el a háztartási víz bemeneti csapját;
- Nyisson meg egy használati csapot;
- Csavarja ki a leereszto csap szorítógyurujét (15. ábra);
- Kissé csavarja ki a vízforraló háztartási vizet leereszto csövében elhelyezett anyacsavart.

27. A HÁZTARTÁSI/HASZNÁLATI VÍZ TÁGULÁSI TARTÁLYA

A tágulási tartály készlete a következőkből áll:

- 1 rozsdamentes acélból készült tágulási tartály;
- 1 támasz a tágulási tartályhoz;
- 1 rugalmas csatlakozócső.
- 1 ø 8 használati melegvíz tágulási tartály bekötőcsöve.

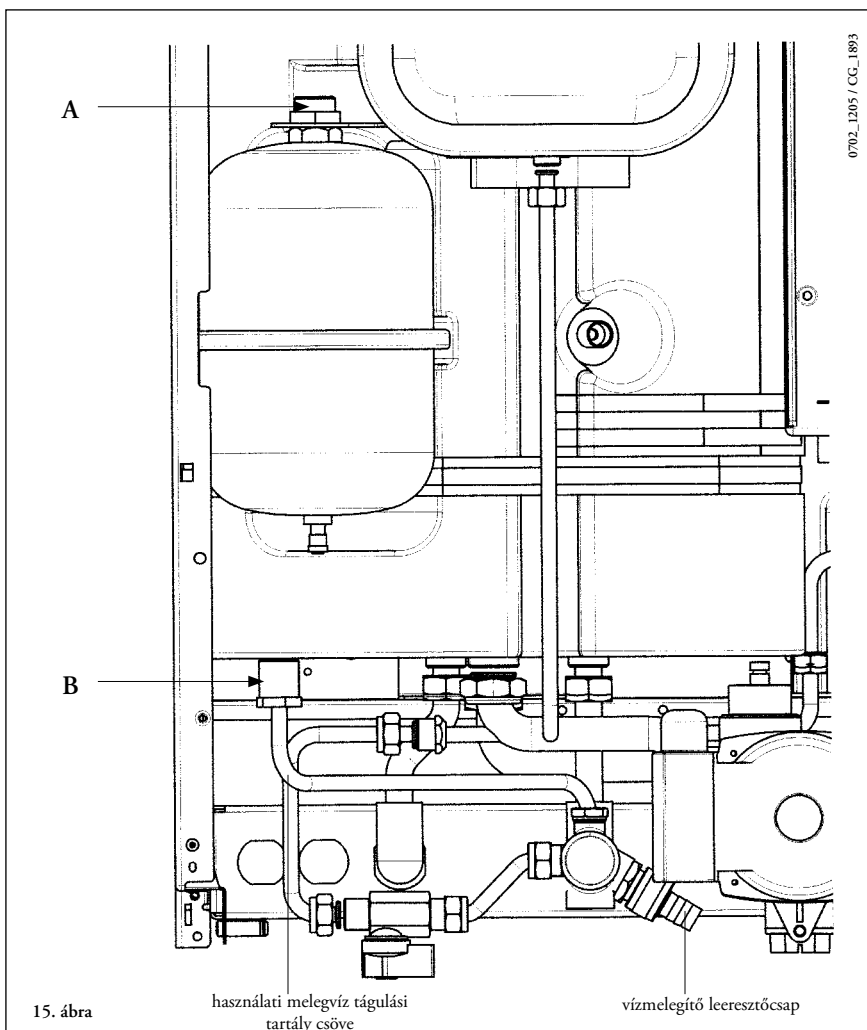
A 15. ábrán bemutatott módon kösse rá a tömlőt (ami a tágulási tartály készletében található) az **A** és **B** szerelvényekre.

Abban az esetben van rá szükség, ha:

- a vízvezeték vagy a vízvételi rendszer nyomása miatt (4 bárnál magasabb nyomás) nyomáscsökkentőt kell alkalmazni
- a hidegvíz hálózaton visszacsapószelep van
- a hidegvíz hálózat rendszere nem elégséges a vízmelegítőben lévő víz tágulásának felvételére, ezért tágulási tartályt kell alkalmazni.

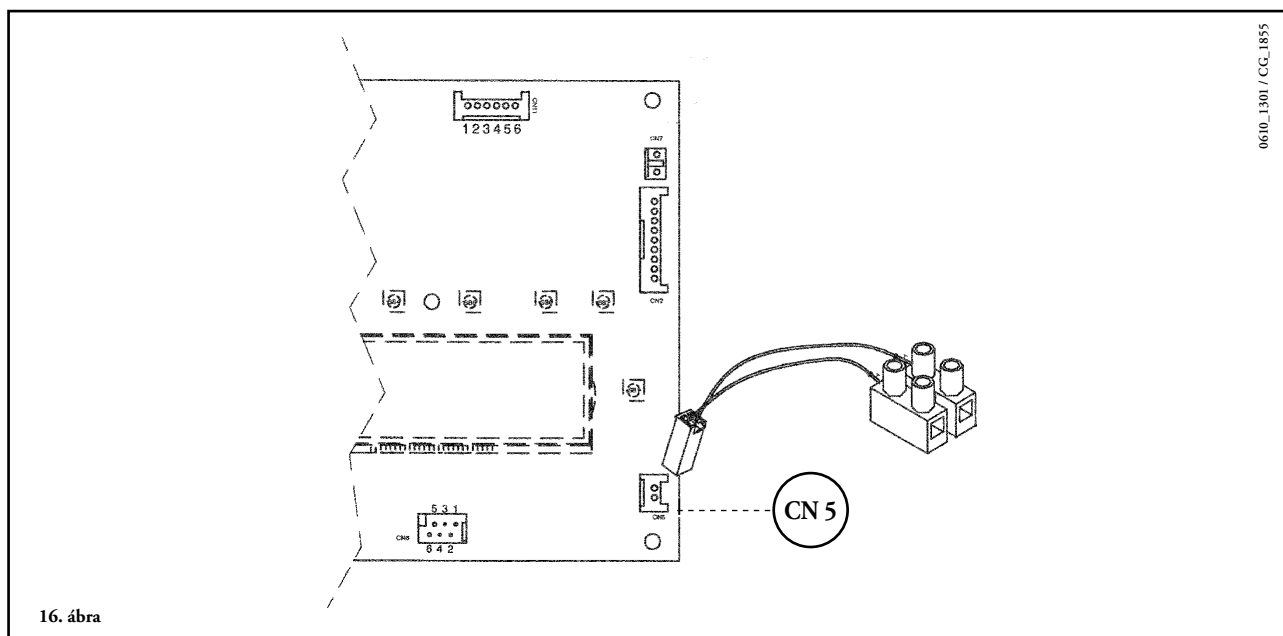
Javaslat

A tágulási tartály hatékony működéséhez a vízvezeték nyomása 4 bar alatt kell legyen. Ellenkező esetben szereljen fel nyomáscsökkentőt. A nyomáscsökkentőt úgy kell beállítani, hogy a tápvíz nyomás 4 bar alatt kell legyen.



Különleges felhasználási helyeken, ahol a vízkeménység értéke meghaladja a 25 °F-ot (1 °F = 10 mg mészkarbonát egy liter vízben) javasoljuk, hogy szereljen fel polifoszfát adagolót vagy hasonló hatású rendszert, ami megfelel az érvényes előírásoknak.

28. A KÜLSŐ MÉROFEJ CSATLAKOZTATÁSA



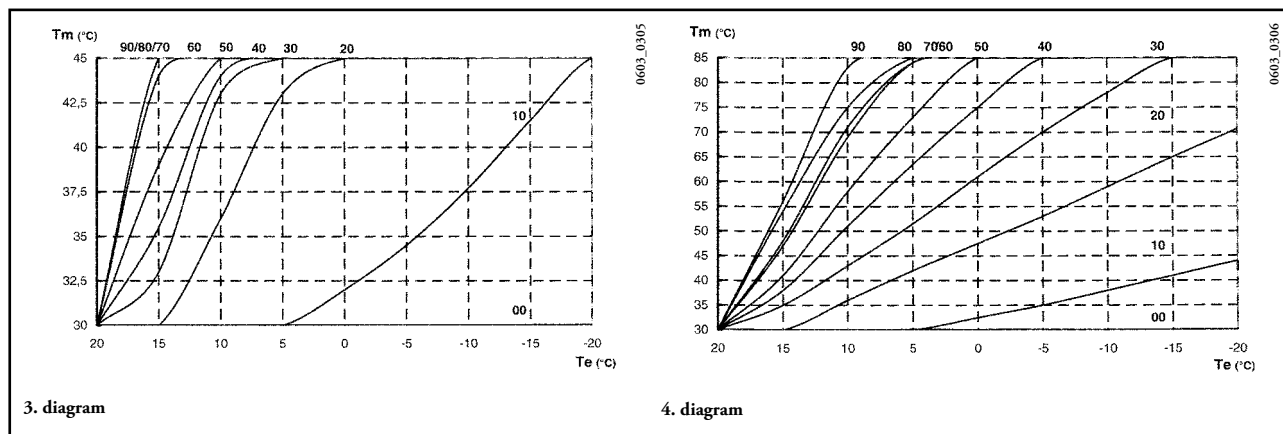
Ha be van kötve a külső szonda két eltérő módon lehet elvégezni a fűtés előremenő hőmérsékletének beállítását.

Ha a kazánba be lett építve a távirányítás (17.1 bekezdés), a fűtés előremenő hőmérsékletének beállítása a **K REG** görbétől függ (3. ábra), amit a +/- gombokkal manuálisan kell beállítani.

Ha a távirányító a falra lett szerelve (17.2 bekezdés), a fűtés előremenő hőmérsékletének beállítása automatikus. Az elektronikus vezérlés gondoskodik, automatikusan, a helyes klímagörbéről a külső hőmérsékletnek és az érzékelt környezeti hőmérsékletnek megfelelően (lásd még a 19.1 fejezetet).

FONTOS: a TM előremenő hőmérséklet értéke az F16 paraméter beállításától függ (20. fejezet). Ennek megfelelően a maximális beállítható hőmérséklet 85 vagy 45°C lehet.

kt görbék



TM = áramlási hőmérséklet (°C)

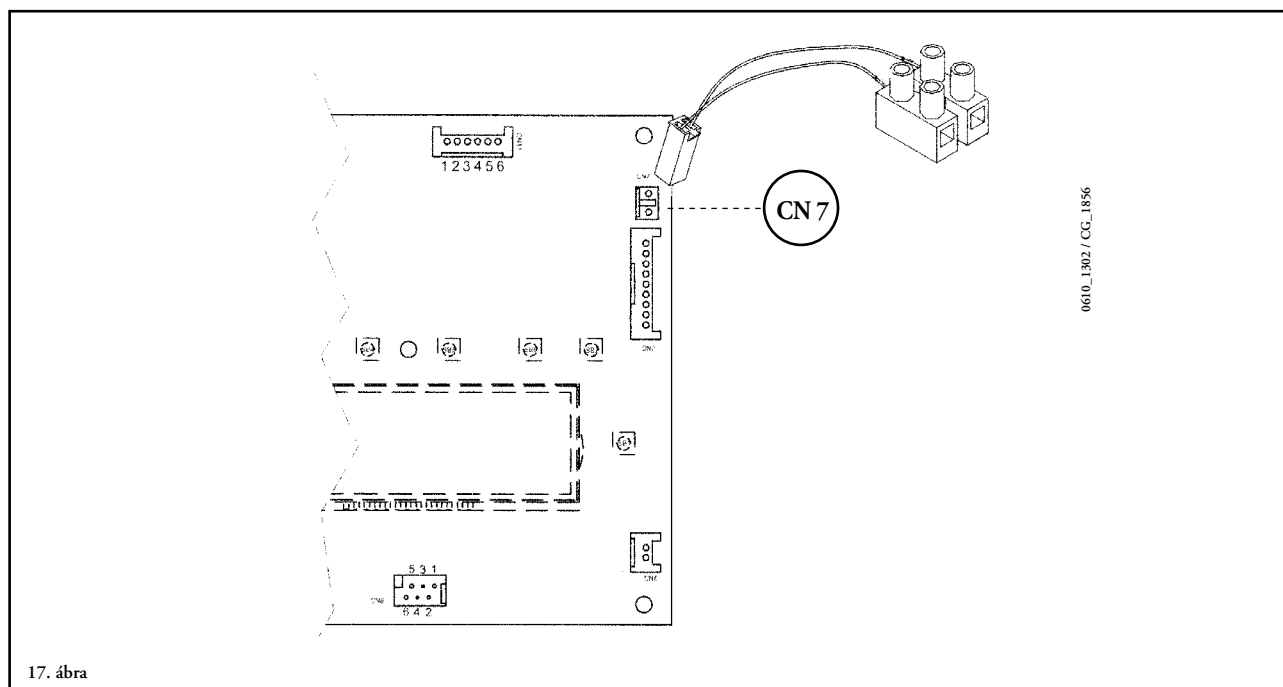
Te = külső hőmérséklet (°C)

29. A TÁVIRÁNYÍTÓ ELEKTROMOS BEKÖTÉSE

(TARTOZÉKKÉNT LESZÁLLÍTVA)

A távirányító nem része a felszerelésnek, mert tartozékként szállítjuk.

Nyissa ki az elektromos kártya műszerfalát, és kösse be a vezetéket (a kétpólusú kapocsleccsel együtt leszállítva) a kazán elektronikus kártyájának CN7 csatlakozójába. Kösse be a távirányító termináljait a kétpólusú kapocsleccbe (17. ábra).

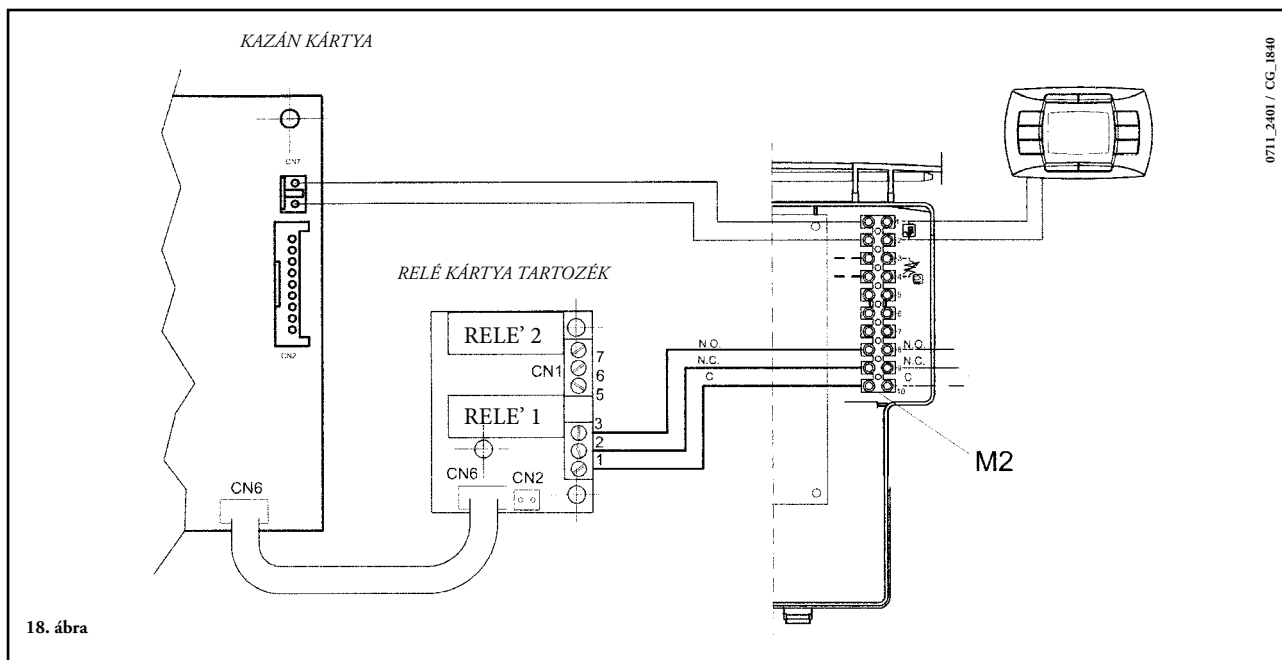


30. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK TÖBBZÓNÁS RENDSZERHEZ

30.1 - A RELÉ KÁRTYA BEKÖTÉSE (TARTOZÉKKÉNT LESZÁLLÍTVA)

A relé kártya nem a kazán részeként, hanem tartozékként kerül leszállításra.

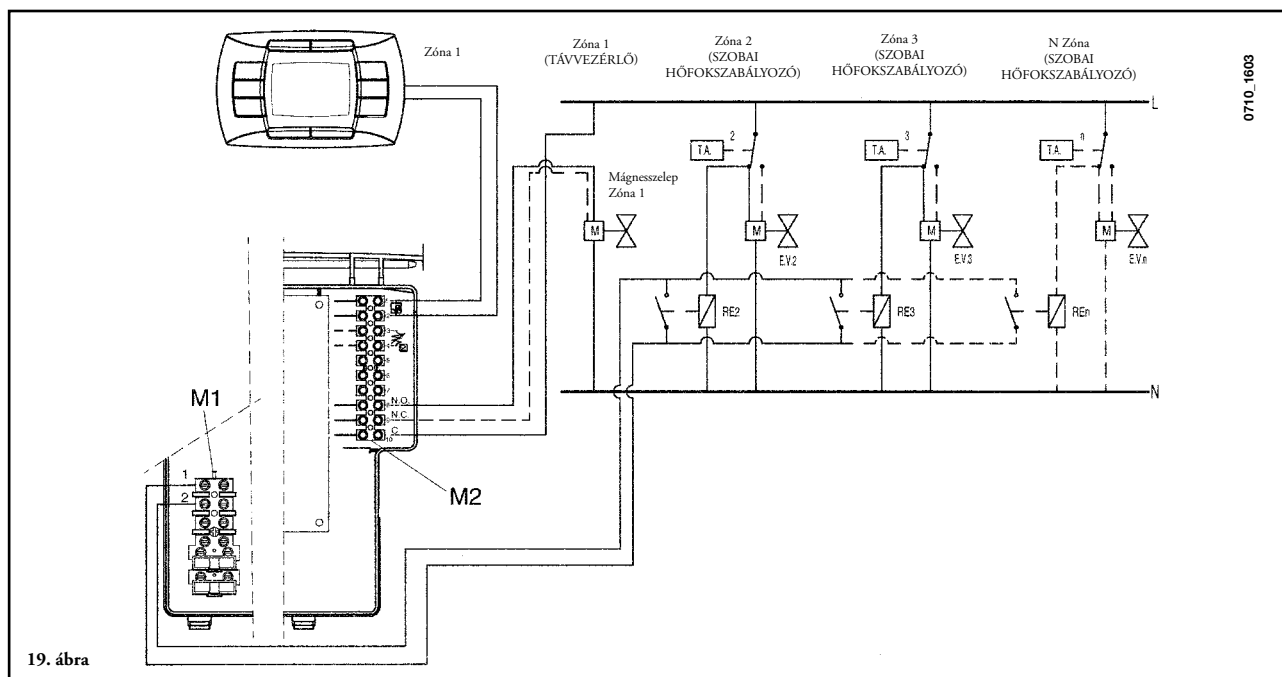
A CN1 csatlakozó 1-2-3 kapcsait (közös-általában zárt-általában nyitott) kösse a kazán M2 kapocsléce 10-9-8 kapcsaira (18. ábra).



30.2 - A ZÓNÁK BEKÖTÉSE

Kösse párhuzamosan azt a kapcsolót, ami azokat a zónákat vezérli, amelyeket nem vezérel a távvezérő, az M1 kapocsléc "TA" 1-2 kapcsaihoz, amint az alábbi ábrán látható. A távvezérő által vezérelt zóna táplálását a zóna 1 mágnesszelep látja el.

A távvezérő automatikusan vezérli a szobai hőmérsékletet a saját zónájában.



FONTOS: Többzónás rendszernél ellenőrizze, hogy a paraméter **F04 = 2** legyen (a 20. fejezetben leírtak szerint).

31. ÉVES KARBANTARTÁS

A kazán optimális hatásfokának garantálása érdekében évente el kell végezni az alábbi ellenőrzéseket:

- a gázkör és az égéskör tömitései külsejének és zárásának ellenőrzése;
- a gyújtóelektrodák és lángérzékelő elektrodák állapotának és megfelelő helyzetének ellenőrzése;
- az égőfej állapotának és annak megfelelő rögzítésének ellenőrzése;
- az égéstér belsejében lévő esetleges szennyeződések jelenlétének ellenőrzése.
E célból a tisztításhoz használjon egy porszívót;
- a gázszelep megfelelő beállításának ellenőrzése;
- a fűtőberendezés nyomásának ellenőrzése;
- a tágulási tartály nyomásának ellenőrzése;
- a ventilátor megfelelő működésének ellenőrzése;
- a kivezető és a beszívó csővezetékek ellenőrzése a célból, hogy nincsenek-e elzáródva;
- a szifonban lévő esetleges szennyeződések ellenőrzése az így kialakított kazánokban;
- a magnézium anód épségének ellenőrzése, ahol van, a vízmelegítővel rendelkező kazánoknál.

FIGYELMEZTETÉSEK

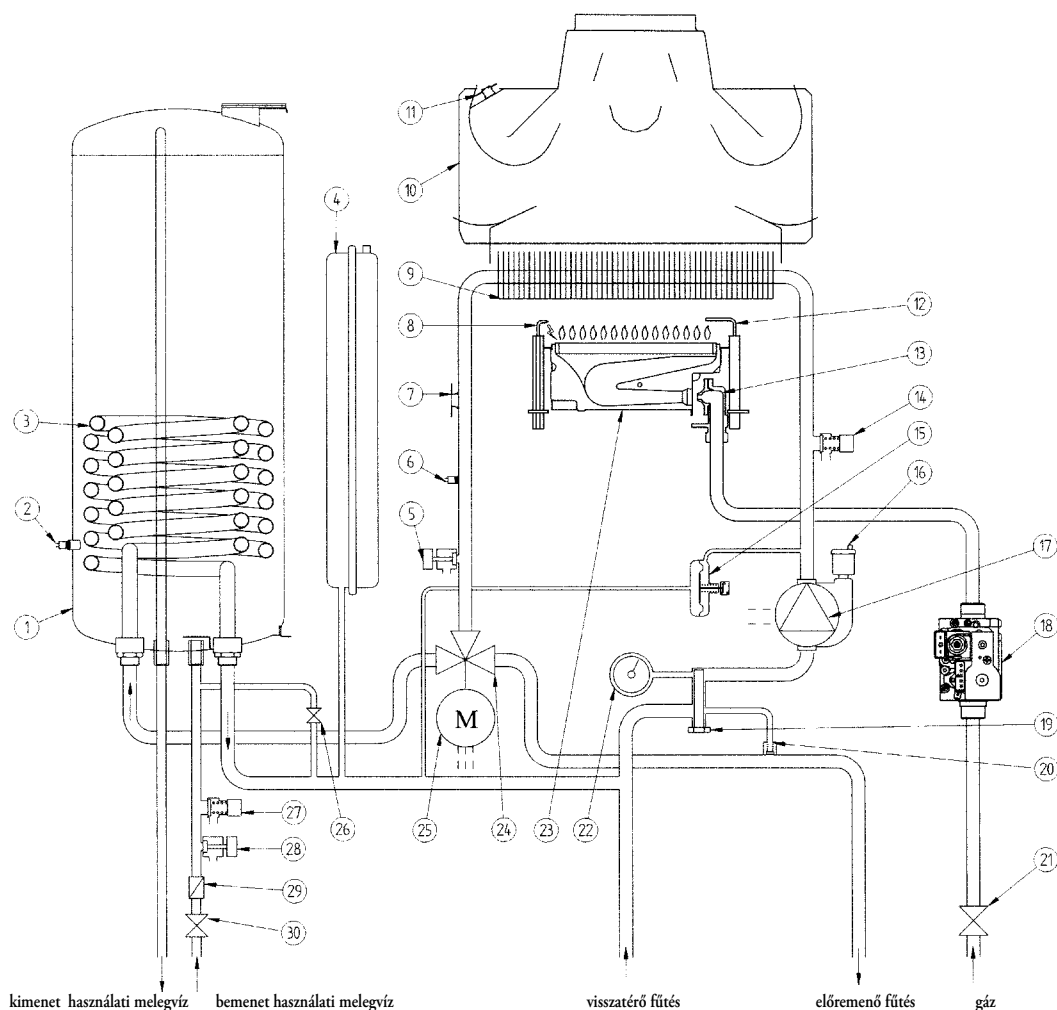
Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne győződjön meg arról, hogy a kazán ne legyen elektromos áramellátás alatt.

A karbantartási műveletek végén helyezze vissza a kazán kezelőgombjait és/vagy a működési paramétereit az eredeti helyzetükbe.

32. A KAZÁN VÁZLATRAJZA

240/40 i - 240/60 i - 280/60 i

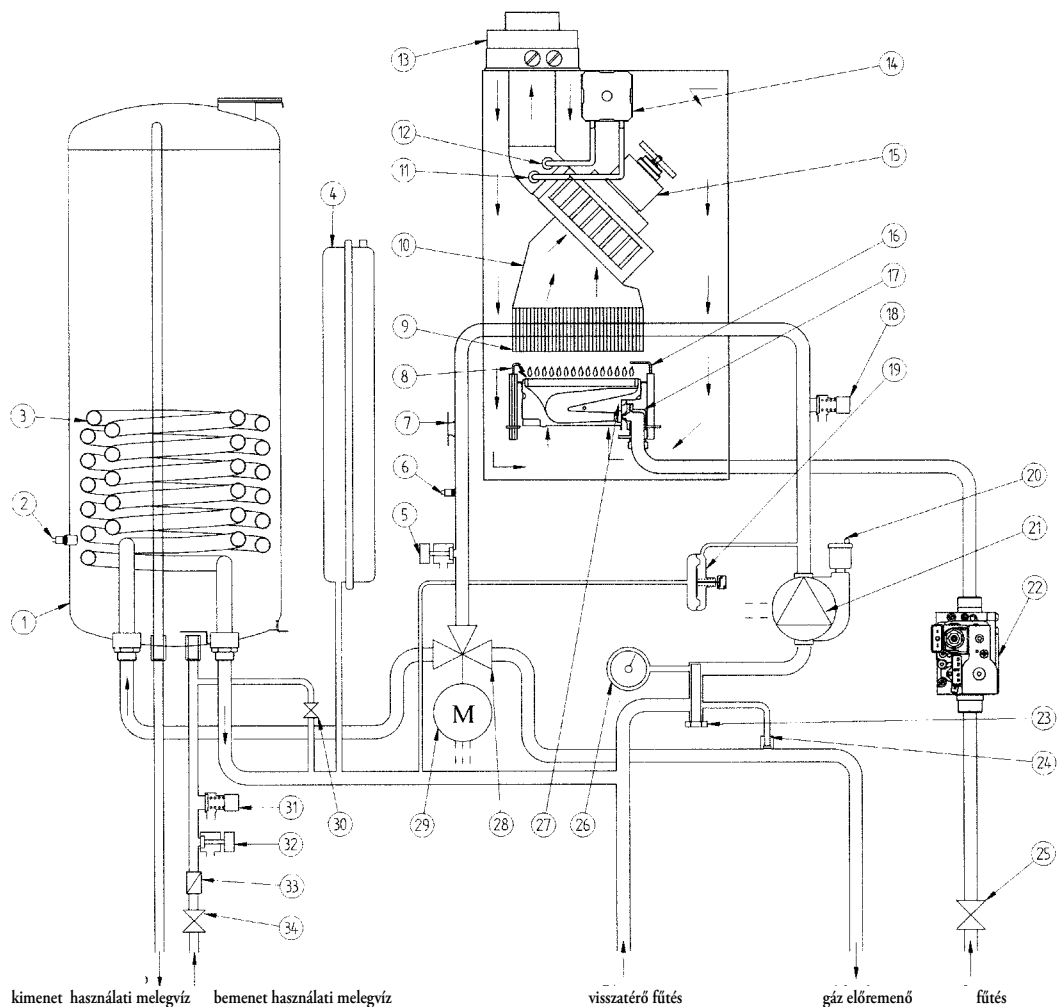
0702_1204 / CG_1884



20. ábra

Jelmagyarázat:

- | | |
|--|--|
| 1 vízmelegítő | 17 szivattyú levegő szeparátorral |
| 2 vízmelegítő szonda | 18 gázszelep |
| 3 használati melegvíz hőcserélő | 19 fűtés visszamenő szűrő |
| 4 táglas tartály | 20 automatikus by-pass |
| 5 kazán leeresztő csap | 21 gázcsap |
| 6 fűtési NTC szonda | 22 nyomásmérő |
| 7 biztonsági termosztát | 23 égő |
| 8 bekapcsoló elektróda | 24 háromutas szelep |
| 9 víz-füst hőcserélő | 25 háromutas szelep motor |
| 10 füstelszívó | 26 kazán feltöltőcsap |
| 11 füst termosztát | 27 használati melegvíz biztonsági szelep 8 bar |
| 12 lángúr elektróda | 28 vízmelegítő leeresztő csap |
| 13 gázpanel fűvőkákkal | 29 áramlásszabályozó |
| 14 fűtési biztonsági szelep 3 bar | 30 víz bemeneti csap |
| 15 hidraulikus differenciál presszosztát | |
| 16 automatikus légtelenítő szelep | |



21. ábra

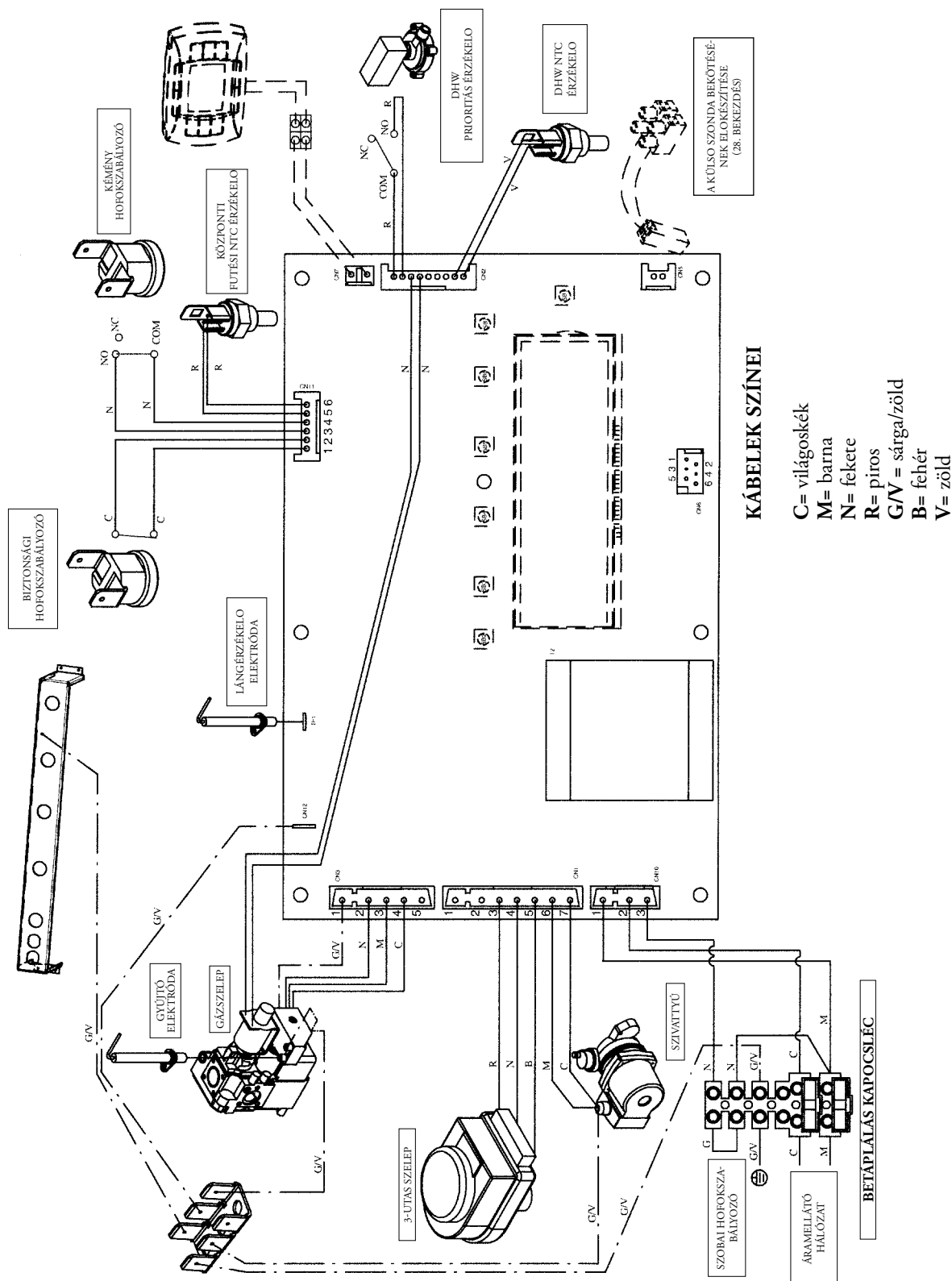
Jelmagyarázat:

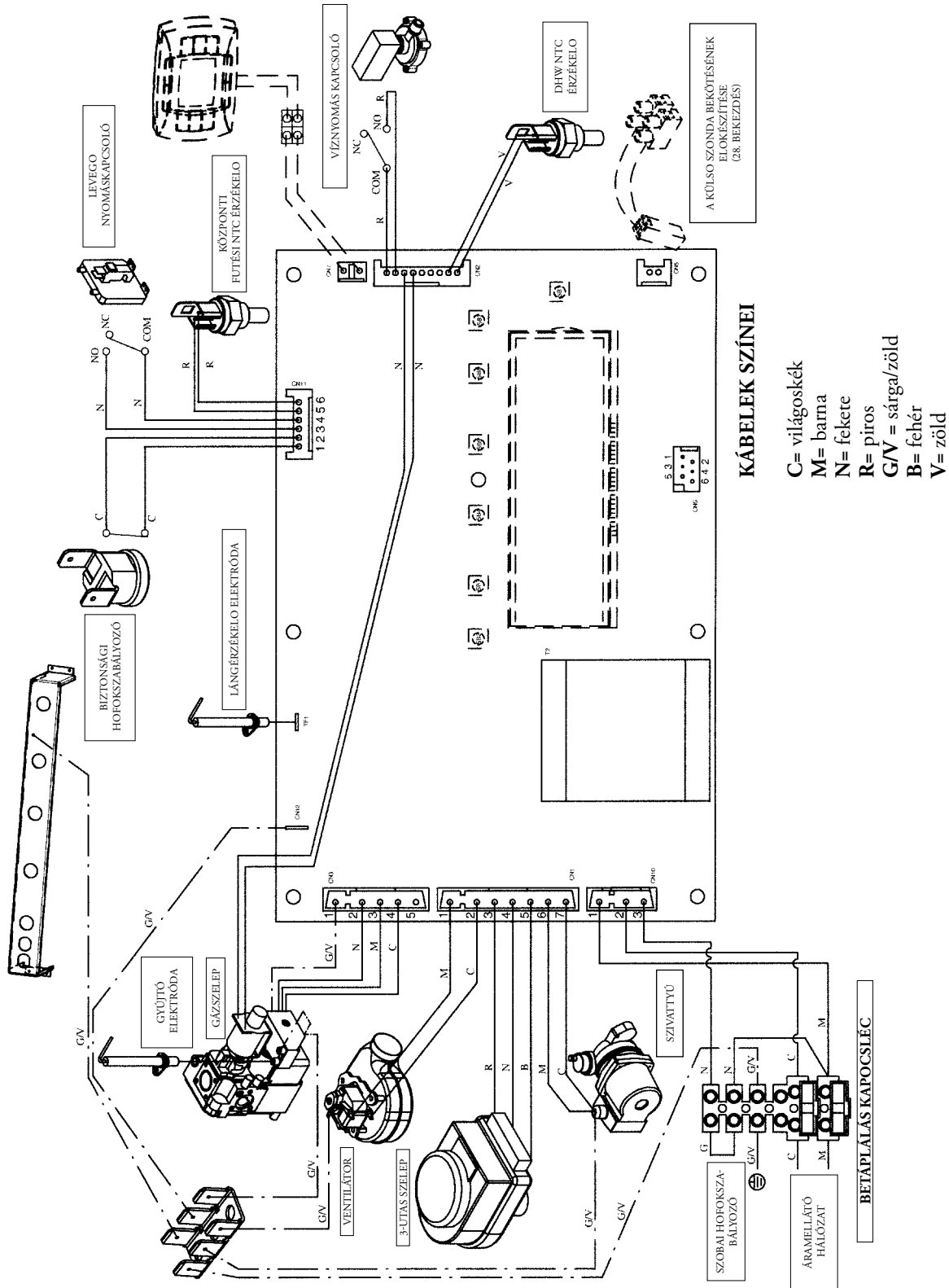
- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 vízmelegítő | 18 fűtési biztonsági szelep 3 bar |
| 2 vízmelegítő szonda | 19 hidraulikus differenciál presszosztát |
| 3 használati melegvíz hőcserélő | 20 automatikus légtelenítő szelep |
| 4 táglás tartály | 21 szivattyú levegő szeparátorral |
| 5 kazán leeresztő csap | 22 gázszelep |
| 6 fűtési NTC szonda | 23 fűtés visszamenő szűrő |
| 7 biztonsági termosztát | 24 automatikus by-pass |
| 8 bekapcsoló elektróda | 25 gázcsap |
| 9 víz-füst hőcserélő | 26 nyomásmérő |
| 10 füstelvezető | 27 égő |
| 11 negatív nyomás csatlakozó | 28 háromutas szelep |
| 12 pozitív nyomás csatlakozó | 29 háromutas szelep motor |
| 13 koncentrikus szerelvény | 30 kazán feltöltőcsap |
| 14 levegő presszosztát | 31 használati melegvíz biztonsági szelep 8 bar |
| 15 ventilátor | 32 vízmelegítő leeresztő csap |
| 16 lángúr elektróda | 33 áramlásszabályozó |
| 17 gázpanel fűvókákkal | 34 víz bemeneti csap |

33. ILLUSZTRÁLT HUZALOZÁSI RAJZ

240/40 i - 240/60 i - 280/60 i

0711_2305 / CG_1986





34. MUSZAKI ADATOK

Modell BOYLER DIGIT		240/40 i	240/60 i	280/60 i	240/40 Fi	240/60 Fi	280/60 Fi
Kategória		II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}
Névleges hozam	kW	27,1	27,1	31,1	26,3	26,3	30,1
Csökkentett hozam	kW	11,9	11,9	11,9	11,9	11,9	11,9
Névleges hoteljesítmény	kW	24,4	24,4	28	24,4	24,4	28
	kcal/h	21.000	21.000	24.080	21.000	21.000	24.080
Csökkentett hoteljesítmény	kW	10,4	10,4	10,4	10,4	10,4	10,4
	kcal/h	8.900	8.900	8.900	8.900	8.900	8.900
a 92/42/EK irányelv szerinti hozam	–	★★	★★	★★	★★★	★★★	★★★
Futési kör maximális víznyomás	bar	3	3	3	3	3	3
Táglási tartály urtartam	l	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Vízmelegítő tárolási kapacitás	l	40	60	60	40	60	60
Táglási tartály nyomás	bar	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Használati melegvíz előállítás a leeresztésnél $\Delta T=30^{\circ}\text{C}$	l/30perc	350	390	450	350	390	450
Használati melegvíz kör maximális víznyomás	bar	8	8	8	8	8	8
Használati melegvíz előállítás $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ esetén	l/min	14	14	16,1	14	14	16,1
Használati melegvíz előállítás $\Delta T=35^{\circ}\text{C}$ esetén	l/min	10	10	11,5	10	10	11,5
Fajlagos hozam (*)	l/min	14,5	18,2	19	14,5	18,2	19
Típus	–	B _{11BS}	B _{11BS}	C12 - C32 - C42 - C52 - C82 - B22			
Koncentrikus leeresztő cső átmérete	mm	–	–	–	60	60	60
Koncentrikus elszívó cső átmérete	mm	–	–	–	100	100	100
Kettős leeresztő cső átmérete	mm	–	–	–	80	80	80
Kettős elszívó cső átmérete	mm	–	–	–	80	80	80
Leeresztő cső átmérete	mm	140	140	140	–	–	–
Füst maximális tömeghozam	kg/s	0,022	0,022	0,024	0,022	0,018	0,018
Füst minimális tömeghozam	kg/s	0,021	0,021	0,021	0,019	0,017	0,018
Max. füst hőmérséklet	°C	110	110	115	134	134	142
Min. füst hőmérséklet	°C	82	82	82	108	108	108
NOx osztály	–	3	3	3	3	3	3
gáztípus	–	G20-G25.1	G20-G25.1	G20-G25.1	G20-G25.1	G20-G25.1	G20-G25.1
	–	G30-G31	G30-G31	G30-G31	G30-G31	G30-G31	G30-G31
Metán gáz betáplálási nyomás	G20-G25.1	mbar	25	25	25	25	25
Butángáz betáplálási nyomás	G30	mbar	30	30	30	30	30
Propán gáz betáplálási nyomás	G31	mbar	37	37	37	37	37
Elektromos betáplálás feszültség	V	230	230	230	230	230	230
Elektromos tápfrekvencia	Hz	50	50	50	50	50	50
Névleges elektromos teljesítmény	W	110	110	110	190	190	190
Nettó tömeg	kg	60	60	60	70	70	70
Méret	magasság	mm	950	950	950	950	950
	szélesség	mm	600	600	600	600	600
	mélység	mm	466	466	466	466	466
Pára és vízbehatolás elleni védelem foka (**)	–	IP X5D	IP X5D	IP X5D	IP X5D	IP X5D	IP X5D

(*) EN 625 szerint

(**) EN 60529 szerint

WESTEN, termékeit folyamatosan fejleszti, és fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentációban megadott adatokat bármikor előzetes értesítés nélkül módosítsa. A jelen dokumentáció információs jellegű, és nem tekinthető harmadik féllel szembeni szerződésnek.